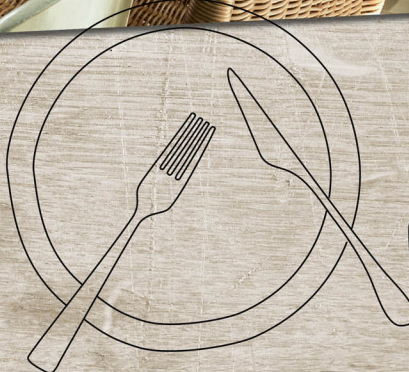




Mosogatógép

[hu] Használati útmutató

**S299YB800E**



# Tartalomjegyzék

|                                               |           |                                                        |           |
|-----------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Biztonság</b> .....                        | <b>4</b>  | <b>Programok</b> .....                                 | <b>20</b> |
| Általános útmutatások.....                    | 4         | Útmutatások vizsgálointézetek számára.....             | 21        |
| Rendeltetésszerű használat .....              | 4         | Favourite ♥.....                                       | 22        |
| A használók körének korlátozása.....          | 4         | <b>Kiegészítő funkciók</b> .....                       | <b>22</b> |
| Biztonságos telepítés .....                   | 4         | <b>Felszereltség</b> .....                             | <b>23</b> |
| Biztonságos használat .....                   | 6         | Felső edénytartó kosár.....                            | 23        |
| Megsérült készülék.....                       | 8         | Alsó edénytartó kosár .....                            | 24        |
| Gyermekeket fenyegető veszélyek .....         | 9         | Evőeszköztartó kosár .....                             | 25        |
| Biztonsági rendszerek.....                    | 10        | Etazser.....                                           | 25        |
| <b>Dologi károk elkerülése</b> .....          | <b>11</b> | Lehajtható tűskék .....                                | 25        |
| Biztonságos telepítés .....                   | 11        | Késtartó .....                                         | 26        |
| Biztonságos használat .....                   | 11        | Az edénytartó kosarak magassága.....                   | 26        |
| <b>Gyerekzár</b> .....                        | <b>12</b> | <b>Az első használat előtt</b> .....                   | <b>26</b> |
| Elektromos gyerekzár.....                     | 12        | Az első üzembe helyezés elvégzése .....                | 26        |
| <b>Környezetvédelem és takarékoság</b> .....  | <b>12</b> | <b>Vízlágyító berendezés</b> .....                     | <b>27</b> |
| A csomagolási hulladék ártalmatlanítása ..... | 12        | A vízkeménység-beállítások áttekintése .....           | 27        |
| Energiamegtakarítás .....                     | 12        | A vízlágyító berendezés beállítása.....                | 28        |
| Zeolit-szárítás ② .....                       | 13        | Speciális só .....                                     | 28        |
| Vízérzékelő .....                             | 13        | A vízlágyító berendezés kikapcsolása .....             | 29        |
| Érzékelők.....                                | 13        | A vízlágyító berendezés regenerálása.....              | 29        |
| Open Dry .....                                | 14        | <b>Öblítőszer-berendezés</b> .....                     | <b>29</b> |
| <b>Elhelyezés és csatlakoztatás</b> .....     | <b>14</b> | Öblítőszer .....                                       | 29        |
| A csomagolás tartalma .....                   | 14        | A hozzáadott öblítőszer mennyiségének beállítása ..... | 30        |
| A készülék felállítása és bekötése.....       | 14        | Az öblítőszer-berendezés kikapcsolása .....            | 30        |
| Szennyvízcsatlakozó.....                      | 15        | <b>Mosogatószer</b> .....                              | <b>31</b> |
| Ivóvíz-csatlakozó.....                        | 15        | Alkalmas mosogatószerek .....                          | 31        |
| Elektromos csatlakoztatás .....               | 15        | Nem alkalmas mosogatószerek.....                       | 32        |
| <b>Ismerkedés</b> .....                       | <b>16</b> |                                                        |           |
| Készülék .....                                | 16        |                                                        |           |
| Kezelőelemek.....                             | 17        |                                                        |           |

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| A mosogatószerrel kapcsolatos útmutatások ..... | 32 |
| Mosogatószer betöltése .....                    | 33 |

## **Edény ..... 33**

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Üvegkárok és edénykárok ..... | 34 |
| Edények berakása.....         | 34 |
| Az edények kivétele .....     | 35 |

## **A kezelés alapjai ..... 35**

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| A készülékajtó nyitása.....            | 35 |
| A készülék bekapcsolása .....          | 35 |
| Program beállítása .....               | 36 |
| Kiegészítő funkció beállítása.....     | 36 |
| Idő-előválasztás beállítása.....       | 36 |
| Program indítása .....                 | 36 |
| Program félbeszakítása.....            | 36 |
| Program megszakítása .....             | 37 |
| Programinformációk megjelenítése ..... | 37 |
| A készülék kikapcsolása.....           | 37 |

## **Alapbeállítások..... 38**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Az alapbeállítások áttekintése..... | 38 |
| Alapbeállítások módosítása .....    | 40 |
| A pontos idő beállítása .....       | 40 |

## **Home Connect ..... 40**

|                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| A Home Connect gyorsindítása .....                                                                   | 41 |
| Home Connect beállítások.....                                                                        | 42 |
| Távindítás  ..... | 42 |
| Távdiagnosztika .....                                                                                | 42 |
| Szoftverfrissítés.....                                                                               | 42 |
| Adatvédelem .....                                                                                    | 42 |

## **Tisztítás és ápolás ..... 43**

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| A mosogatótartály tisztítása .....                | 43 |
| Tisztítószer .....                                | 43 |
| Tanácsok a készülék ápolásához.....               | 43 |
| Easy Clean <sup>Easy</sup> <sub>Clean</sub> ..... | 43 |
| Szűrőrendszer .....                               | 44 |
| Szórókarok tisztítása .....                       | 46 |

## **Zavarok elhárítása..... 47**

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Készülék biztonsága .....                  | 47 |
| Hibakód/hibakijelzés/jel.....              | 49 |
| A mosogatás határfoka .....                | 51 |
| Home Connecttel kapcsolatos probléma ..... | 58 |
| Útmutatások a kijelzőn .....               | 58 |
| Működési zavarok .....                     | 59 |
| Mechanikus rongálódás .....                | 60 |
| Zajok.....                                 | 61 |
| A szennyvízszivattyú megtisztítása.....    | 62 |

## **Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás ..... 62**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Készülék leszerelése .....            | 62 |
| A készülék fagyállóvá tétele .....    | 63 |
| A készülék szállítása .....           | 63 |
| A régi készülék ártalmatlanítása .... | 63 |

## **Vevőszolgálat ..... 64**

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Termékszám (E-Nr.), gyártási szám (FD) és sorszám (Z-Nr.)..... | 64 |
| AQUA-STOP garancia .....                                       | 64 |

## **Műszaki adatok ..... 64**

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftvekről..... | 65 |
|-------------------------------------------------------------|----|

## **Megfelelőségi nyilatkozat ..... 65**



## Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

### Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

### Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a következőkre használja:

- háztartási edények mosogatására.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 2500 méter tengerszint feletti magasságig.

### A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

8 évnél fiatalabb gyerekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

### Biztonságos telepítés



#### FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szakszerűen telepítés következtében sérülés történhet.

- ▶ A készülék felállítása és bekötése során be kell tartani a használati útmutató és a szerelési útmutató utasításait.

## **FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

- A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.
  - ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
  - ▶ Mindig az új készülékkel együtt szállított hálózati kábelt használja.
  - ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
  - ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve.
  - ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
  - ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozó és csatlakozóvezeték legyen szabadon hozzáférhető, és ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerelni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
  - ▶ A készülék felállításkor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.
- A vízbevezető tömlő átvágása és az Aquastop szelep vízbe merítése veszélyes.
  - ▶ A műanyag burkolatot soha ne merítse bele vízbe. A vízbevezető tömlőn levő műanyag burkolat elektromos szelepet tartalmaz.
  - ▶ Soha ne vágja át a vízbevezető tömlőt. A vízbevezető tömlőben elektromos csatlakozóvezetékek vannak.

## **FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!**

- Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.
  - ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
  - ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetégeket használjon.
  - ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.



- A készülék és a telepített vezetékek érintkezése a telepített vezetékek, például gázvezetékek és elektromos vezetékek meghibásodásához vezethet. A korrodált gázvezetékéből szivárgó gáz meggyulladhat. A sérült elektromos vezeték rövidzárlatot okozhat.
  - ▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék és a telepített vezetékek között legalább 5 cm távolság legyen.

### **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülékajtó nyitásakor és csukásakor a csuklópántok mozognak és sérülést okozhatnak.

- ▶ Ha aláépített készülékek vagy beépíthető készülékek nem fülkében állnak és így oldalfaluk elérhető, a csuklópántok környékét oldalt le kell fedni. A burkolatok szakkereskedésben vagy vevőszolgálatunknál kaphatók. A burkolatok szakkereskedésben vagy vevőszolgálatunknál kaphatók.

### **FIGYELMEZTETÉS – Felborulás veszélye!**

A szakszerűen telepítés következtében a készülék felbillenhet.

- ▶ Aláépített készülékeket vagy beépíthető készülékeket csak olyan egy darabból álló munkalap alá építsen be, amely fix módon össze van kötve a szomszédos szekrényekkel.

## **Biztonságos használat**

### **FIGYELMEZTETÉS – Komoly egészségkárosodás veszélye!**

A mosogatószeres és öblítőszeres csomagolásán található biztonsági útmutatások és használati útmutatások be nem tartása súlyos egészségkárosodást okozhat.

- ▶ Tartsa be a mosogatószeres és öblítőszeres csomagolásán található biztonsági és használati útmutatásokat.

### **FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!**

- A készülék mosogatóterébe jutó oldószer robbanást okozhat.
  - ▶ Soha ne tegyen oldószert a készülék mosogatóterébe.

- Erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószer használata, ha alumíniumból készült tárgyak vannak a készülék mosogatóterében, robbanást okozhat.
  - ▶ Soha ne használjon erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószeret, különösen a kereskedelmi vagy az ipari szektorból, pl. gépápoláshoz, alumíniumból készült tárgyakkal kombinálva (pl. páraelszívó zsírszűrője, alumínium edények).

### **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

- A nyitott készülékajtó sérülést okozhat.
  - ▶ A készülékajtót csak az edények berakásához és kivételéhez nyissa ki, nehogy baleset történjen, pl. hogy valaki megbotlik benne.
  - ▶ Ne üljön vagy álljon rá a nyitott készülékajtóra.
- Az éles hegyű kések és más konyhai eszközök sérülést okozhatnak.
  - ▶ Az éles hegyű késeket és más konyhai eszközöket hegyes oldalukkal lefelé az evőeszközkosárba, a késtartóba, ill. az evőeszközfiókba kell berakni.

### **FIGYELMEZTETÉS – Forrázásveszély!**

A program futása közben a készülékajtó kinyitásakor a készülékből forró víz fröccsenhet ki.

- ▶ A program futása közben a készülékajtót csak óvatosan nyissa ki.

### **FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

- A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
  - ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
  - ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
  - ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.
- A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.
  - ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.

### **FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülések veszélye!**

A zeolittartály kifúvónyílása felforrósodik, és égési sérülést okozhat.

- ▶ Soha ne érjen hozzá a zeolittartály kifúvónyílásához.

## **Megsérült készülék**

### **FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

- A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.
  - ▶ Soha ne használjon megsérült készüléket.
  - ▶ Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek a felülete repedt vagy törött.
  - ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezeték húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
  - ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot.
  - ▶ "Forduljon a vevőszolgálathoz." → *Oldal 64*
- A szakszerűtlen javítás veszélyes.
  - ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
  - ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
  - ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, egyedi csatlakozóvezetésekre kell kicserélni, amely a gyártónál vagy vevőszolgálatánál kapható.



## Gyermekeket fenyegető veszélyek

### **FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

- A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.
  - ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
  - ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.
- A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetnek vagy lenyelhetnek, és megfulladhatnak tőlük.
  - ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
  - ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.
- Gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, és megfulladhatnak.
  - ▶ Amennyiben van, használja a gyerekszárat.
  - ▶ Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy játsszanak a készülékkel, vagy kezeljék azt.

### **FIGYELMEZTETÉS – Egészségkárosodás veszélye!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékének hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

### **FIGYELMEZTETÉS – Zúzott sérülés veszélye!**

Magasra beépített készülékek esetén a gyermekek beszorulhatnak a készülékajtó és az alatta levő szekrényajtók közé.

- ▶ A készülékajtó kinyitásakor és becsukásakor ügyeljen a gyermekekre.

### **FIGYELMEZTETÉS – Vegyszer okozta sérülések veszélye!**

Az öblítő- és a mosogatószeres kimaródásokat okozhatnak a szájban, a torokban és a szemben.

- ▶ Tartsa távol a gyermekeket az öblítő- és a mosogatószerestől.

- ▶ Tartsa távol a gyermekeket a kinyitott készüléktől. A mosogatótérben lévő víz nem ivóvíz. Mosogató- és öblítőszer maradványai lehetnek benne.

### **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A gyermekek apró ujjai beszorulhatnak a tablettafelfogó tál részeibe, és megsérülhetnek.

- ▶ Tartsa távol a gyermekeket a kinyitott készüléktől.

### **Biztonsági rendszerek**

Óvja a gyermekeket a készülék által okozott lehetséges veszélyektől.

A készülék felszereltségéhez "gyerekzár" → *Oldal 12* is tartozik.

## Dologi károk elkerülése

### Biztonságos telepítés

#### FIGYELEM!

- A készülék szakszerűen telepítése következtében károsodás történhet.
  - ▶ Ha a mosogatógépet más háztartási készülékek alá vagy fölé építik be, be kell tartani a mosogatógéppel kombinálva történő beépítésre vonatkozó információkat, amelyek a mindenkori háztartási készülék szerelési útmutatójában találhatók.
  - ▶ Ha nem állnak rendelkezésre információk, vagy a szerelési útmutató nem tartalmaz megfelelő útmutatásokat, e háztartási készülékek gyártójához kell fordulni annak biztosítása érdekében, hogy a mosogatógépet be lehessen építeni más háztartási készülékek fölé vagy alá.
  - ▶ Amennyiben nem állnak rendelkezésre a gyártó információi, nem szabad beépíteni a mosogatógépet ezen háztartási készülékek fölé vagy alá.
  - ▶ Az összes háztartási készülék biztonságos működésének szavatolása érdekében vegye figyelembe a mosogatógép szerelési útmutatóját is.
  - ▶ A mosogatógépet ne építse be főzőlap alá.
  - ▶ A mosogatógépet ne telepítse hőforrások, például fűtőtest, hőtároló, kályha vagy más, hőtermelő készülékek közelébe.
- A készülék és a vízvezetékek érintkezése a vízvezeték korrózióját okozhatja, és a vízvezeték esetleg szivárogni kezd.
  - ▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék és a vízvezeték között legalább 5 cm távolság legyen. Az ivóvíz-csatlakoztatáshoz és a szennyvíz-csatlakoztatáshoz mellékelt vezetékeket ez nem érinti.
- Megváltoztatott vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
  - ▶ A víztömlőket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg és ne vágja el.
  - ▶ Kizárólag a készülékhez mellékelt víztömlőket vagy eredeti póttömlőket használjon.
  - ▶ A használt víztömlőket soha ne használja újra.
- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.
  - ▶ Ügyeljen arra, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 50 kPa (0,5 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
  - ▶ Ha a víznyomás meghaladja a megadott maximális értéket, be kell szerelni egy nyomáscsökkentő szelepet az ivóvízcsatlakozás és a készülék tömlőrendszere közé.

### Biztonságos használat

#### FIGYELEM!

- A kilépő vízgőz károsíthatja a beépített bútorokat.
  - ▶ A program vége után hagyja kicsit lehűlni a készüléket, mielőtt kinyitná a készülékajtót.

- A mosogatógéphez használatos speciális só korrózióval károsíthatja a mosogatótartályt.
  - ▶ Ahhoz, hogy a túlfolyt speciális só kiöblítődjön a mosogatótartályból, a speciális sót mindig közvetlenül a program elindítása előtt kell betölteni a speciális só tartályába.
- A mosogatószer károsíthatja a vízlágyító berendezést.
  - ▶ A vízlágyító berendezés tartályába csak mosogatógépekhez való speciális sót töltsön.
- A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a készüléket.
  - ▶ Gőzüzemű tisztítót ne használjon.
  - ▶ Ne használjon durva felületű szivacsokat és súroló hatású tisztítószerkeket, mert ezek összekarcolhatják a készülék felületét.
  - ▶ A korrózió meggátolása érdekében nemesacél elejű mosogatógépeknél ne használjon szivacskendőt, vagy azt az első használat előtt többször alaposan mossa ki.

---

## Gyerekzár

A gyerekzárral óvja a gyermekeket a készülék által okozott lehetséges veszélyektől.

A készülék elektromos gyerekzárral rendelkezik.

Ha bekapcsolta a gyerekzárát, akkor ki van kapcsolva az "automatikus ajtónyitás" → *Oldal 14.*

## Elektromos gyerekzár

Az elektromos gyerekzár megnehezíti a készülékajtó kinyitását.

Az elektromos gyerekzárát az "alapbeállítások" → *Oldal 38* alatt lehet bekapcsolni vagy kikapcsolni.

## FIGYELMEZTETÉS Fulladásveszély!

Gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, és ezáltal megfulladhatnak.

- ▶ Kapcsolja be az elektromos gyerekzárát, és csukja be a készülékajtót.

→ "A készülékajtó nyitása", *Oldal 35*

---

## Környezetvédelem és takarékoság

### A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

### Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot és vizet fogyaszt.

Használja az Eco 50° programot.

- + Az Eco 50° program energiatakarékos és környezetkímélő.  
→ "Programok", *Oldal 20*

Az érzékelő beállítását módosítsa standardra.

- + A fogyasztási értékek csökkennek.  
→ "Érzékelők", *Oldal 13*

A zeolit-szárítás automatikusan hozzájárul az energiamegtakarításhoz.

- + → "Zeolit-szárítás ", *Oldal 13*

## Zeolit-szárítás ②

A készülék zeolittartállyal van felszerelve. A zeolit-szárítással energiát lehet megtakarítani.

A zeolit olyan ásvány, amely képes nedvesség és hőenergia tárolására és leadására.

Mosogatás közben a hőenergiát a gép a mosogatóvíz felmelegítésére és az ásvány szárítására használja.

A szárítás fázisában a mosogatótérből származó nedvességet az ásvány tárolja, és hőenergia szabadul fel. A hőenergia száraz levegős kifúvatással jut a mosogatótérbe. Ennek köszönhetően gyors és jobb szárítás lehetséges.

A zeolit-szárítás tehát nagyon energiatakarékos.

**Tipp:** A zeolit-szárítás zavartalan működése érdekében ne helyezzen edényt közvetlenül a zeolittartály szívványlása és kifúvónyílása elé.

Ne helyezzen hőre érzékeny edényt közvetlenül a zeolittartály kifúvónyílása elé.

→ "Készülék", Oldal 16

## Vízérzékelő

A vízérzékelő optikai mérőberendezés (fénySOROMPÓ), amellyel a mosogatóvíz zavarosodása mérhető. A vízérzékelő használatával vizet lehet megtakarítani.

A vízérzékelő használata programfüggetlen. Ha a szennyeződés erős, a gép kiszivattyúzza a mosogatóvizet, majd friss vízzel pótolja. Ha a szennyeződés csekélyebb, a mosogatóvizet át lehet venni a következő öblítési fázisba, és így a vízfogyasztás 3–6 literrel csökkenthető. Automata programokban a készülék a hőmérsékletet és a működési időt is hozzáigazítja a szennyezettség mértékéhez.

## Érzékelők

Az érzékelőrendszer a szennyeződés mennyiségétől és jellegétől függően szabályozza az Auto-programok programfuttatását és programerősségét.

Az érzékelőrendszer különböző érzékenységi fokozatokkal rendelkezik, ezeket az alapbeállítások alatt módosíthatja.

→ "Alapbeállítások módosítása",

Oldal 40

| Érzékelő fokozata | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Standard          | Optimális beállítás vegyes töltet és nagyfokú szennyezettség esetén. Energiatakarékos és víztakarékos.                                                                                                                                                                                                 |
| Érzékeny          | Az ételmaradékok hatékony eltávolításához már kis mennyiségű szennyeződés esetén hozzáigazítja a programerősséget. Megfelelően hozzáigazítja az energiafogyasztást és a vízhasználatot.                                                                                                                |
| Nagyon érzékeny   | A programerősséget hozzáigazítja a nehezebb használati feltételekhez, mint amilyen pl. az erősen beszáradt ételmaradék. Ajánlott beállítás bio mosogatószer vagy kevés hatóanyagot tartalmazó öko mosogatószer használata esetén. Megfelelően hozzáigazítja az energiafogyasztást és a vízhasználatot. |

## Open Dry

A készülékajtó a szárítási fázis közben automatikusan kinyílik. Ezáltal különösen gazdaságossá válik a szárítás.

A legjobb hatásfokú szárítás érdekében várja meg a program végét, ne vegye ki az előtt az edényt. A program befejeződött, ha a kijelző a "Kész" szöveget mutatja.

Ha ki van kapcsolva az automatikus ajtónyitás, akkor nő az energiafogyasztás és általában rövidebb a szárítási fázis.

→ "Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 38

---

## Elhelyezés és csatlakoztatás

A készüléket a szabályszerű üzemelés érdekében szakszerűen csatlakoztassa az áram- és a vízhálózatra. Vegye figyelembe a szükséges kritériumokat és a szerelési útmutatót.

### A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.

Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz.

**Megjegyzés:** Készülékének kifogástalan működését a gyárban ellenőrizték. Ennek során a készüléken esetleg vízfoltok maradtak. A vízfoltok az első mosogatás után eltűnnek.

A csomag részei:

- Mosogatógép
- Használati útmutató
- Szerelési útmutató

- További tájékoztató dokumentumok
- Szerelési anyag
- Gőzvédő lemez
- Sóbetöltő segédeszköz: tölcser
- Hálózati kábel
- Rövid útmutató

## A készülék felállítása és bekötése

Aláépített készülékét vagy beépíthető készülékét beépítheti a konyhabútor fa vagy műanyag falai közé. Ha készülékét utólag szabadon álló készülékként helyezi el, biztosítani kell azt felbillenés ellen, pl. a falhoz csavarozással vagy olyan egy darabból álló munkalap alá beépítéssel, amely fix módon össze van kötve a szomszédos szekrényekkel.

1. "Tartsa be a biztonsági előírásokat." → Oldal 4
2. "Tartsa be az elektromos bekötéssel kapcsolatos útmutatásokat." → Oldal 15
3. Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és a készülék állapotát.
4. A szerelési útmutatóból olvassa ki a szükséges beépítési méreteket.
5. A készüléket az állítható lábakkal állítsa vízszintes helyzetbe.  
Ügyeljen a stabilitásra.
6. "Telepítse a szennyvízcsatlakozót." → Oldal 15
7. "Telepítse az ivóvíz-csatlakozót." → Oldal 15
8. Csatlakoztassa a készüléket az áramra.



## Szennyvízcsatlakozó

Csatlakoztassa készülékét egy szennyvízcsatlakozóra, hogy a szennyezett mosogatóvíz lefolyhasson.

### Szennyvízcsatlakozó telepítése

1. A készülékkel szállított szerelési útmutatóból olvassa ki a szükséges lépéseket.
2. A lefolyótömlőt a mellékelt elemekkel kösse be a szifon lefolyócsonkjára.
3. Ügyeljen arra, hogy a lefolyótömlő ne törjön meg, ne legyen becsípődve vagy összetekeredve.
4. Ügyeljen arra, hogy a lefolyóban ne legyen zárófedél, ami akadályozná a szennyvíz lefolyását.

## Ivóvíz-csatlakozó

Csatlakoztassa készülékét egy ivóvíz-csatlakozóra.

### Ivóvíz-csatlakozó telepítése

#### Megjegyzés

- Ha készüléket cserél, új vízbevezető tömlőt kell használnia.
1. A készülékkel szállított szerelési útmutatóból olvassa ki a szükséges lépéseket.
  2. A készüléket a mellékelt elemekkel kösse be az ivóvíz-csatlakozóra.  
A "műszaki adatok" → *Oldal 64* betartandók.
  3. Ügyeljen arra, hogy az ivóvíz-csatlakozó ne törjön meg, ne legyen becsípődve vagy összetekeredve.

## Elektromos csatlakoztatás

### A készülék elektromos csatlakoztatása

#### Megjegyzések

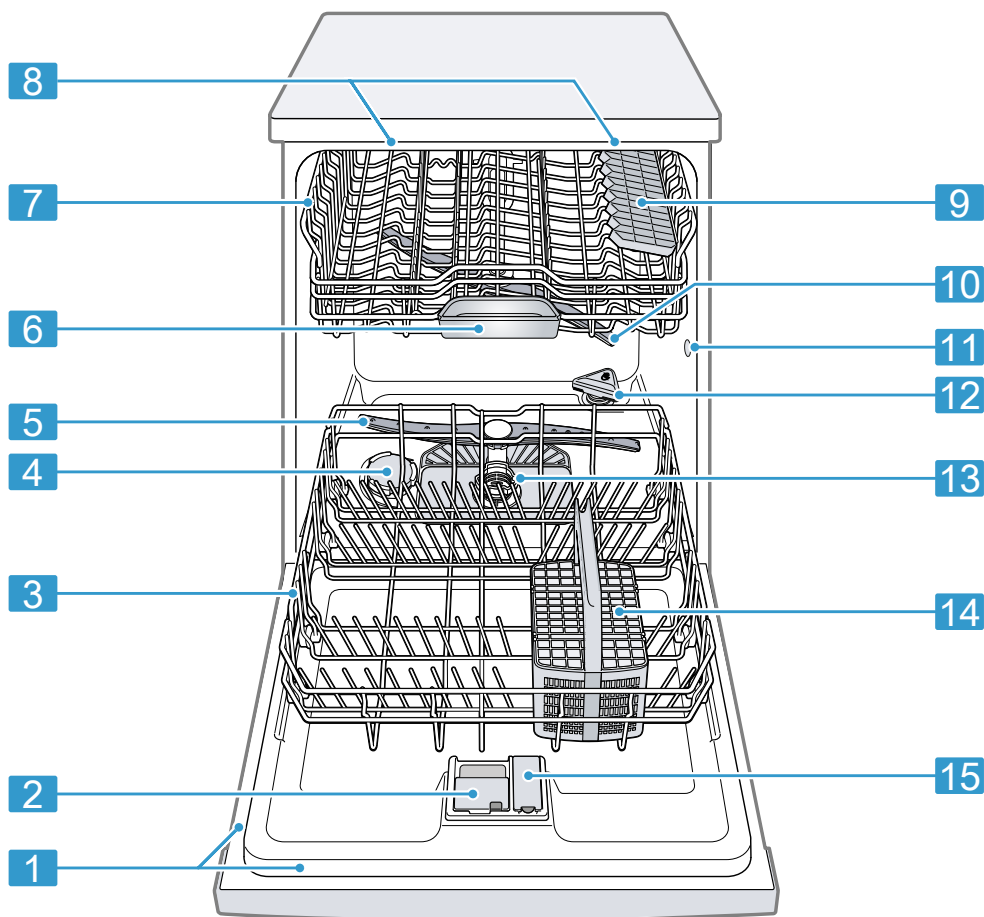
- Ügyeljen ezekre: "Biztonsági információk" → *Oldal 4*.

- A készüléket csak váltakozó feszültségre csatlakoztassa 220 - 240 V és 50 Hz vagy 60 Hz közötti tartományban.
  - Vegye figyelembe, hogy a vízbiztonsági rendszer csak az áramellátás megléte esetén működik.
1. A hálózati csatlakozóvezeték készüldugóját dugja a készüléken található aljzatba.
  2. A készülék hálózati csatlakozódugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.  
A készülék csatlakoztatási adatait a típustábla tartalmazza.
  3. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

## Ismerkedés

### Készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



**1** Típus tábla

Típus tábla, rajta az "E-szám és FD-szám" → *Oldal 64.*  
Az adatok a "vevőszolgálat" → *Oldal 64* részére  
szükségesek.

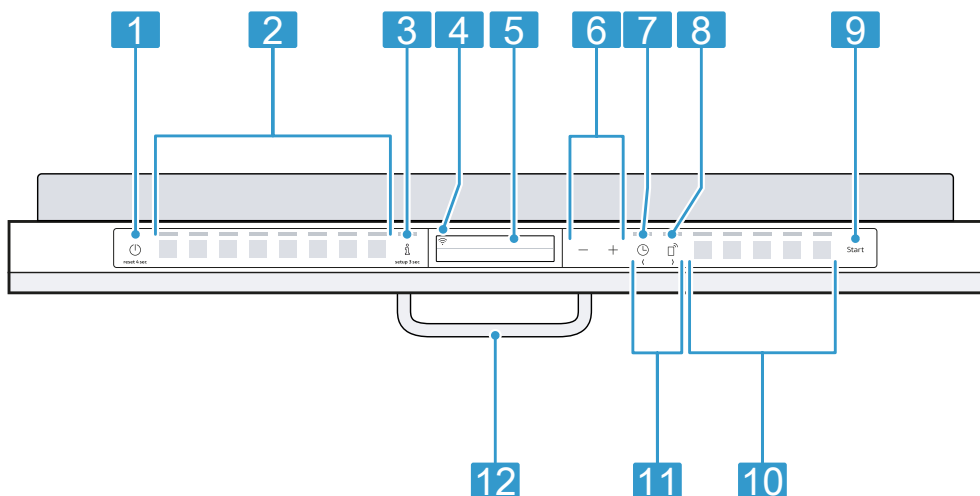
<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

|    |                               |                                                                                                                                                                                                   |
|----|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Mosogatószeres rekesz         | A mosogatószeres rekeszbe kerül betöltésre a "mosogatószer" → <i>Oldal 31.</i>                                                                                                                    |
| 3  | Alsó edénytartó kosár         | "Alsó edénytartó kosár" → <i>Oldal 24</i>                                                                                                                                                         |
| 4  | Speciális só tartálya         | A speciális só tartályába tölts be a speciális sót.<br>→ <i>"Vízlágyító berendezés", Oldal 27</i>                                                                                                 |
| 5  | Alsó szűrőkar                 | Az alsó szűrőkar az alsó edénytartó kosárban elhelyezett edényt tisztítja.<br>Ha az edények tisztítása nem optimális, tisztítsa meg a szűrőkarokat.<br>→ <i>"Szűrőkarok tisztítása", Oldal 46</i> |
| 6  | Tablettafelfogó tál           | A tabletták mosogatás közben a mosogatószeres rekeszből automatikusan a tablettafelfogó tálba esnek, ahol optimálisan feloldódhatnak.                                                             |
| 7  | Felső edénytartó kosár        | "Felső edénytartó kosár" → <i>Oldal 23</i>                                                                                                                                                        |
| 8  | EmotionLight                  | A készülék belső világítása.<br>→ <i>"Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 38</i>                                                                                                               |
| 9  | Etazser <sup>1</sup>          | "Etazser" → <i>Oldal 25</i>                                                                                                                                                                       |
| 10 | Felső szűrőkar                | A felső szűrőkar a felső edénytartó kosárban elhelyezett edényt tisztítja.<br>Ha az edények tisztítása nem optimális, tisztítsa meg a szűrőkarokat.<br>→ <i>"Szűrőkarok tisztítása", Oldal 46</i> |
| 11 | A zeolittartály szívónyílása  | A szívónyílás a "zeolit-szárítás" → <i>Oldal 13</i> számára szükséges.                                                                                                                            |
| 12 | A zeolittartály kifúvónyílása | A kifúvónyílás a "zeolit-szárítás" → <i>Oldal 13</i> számára szükséges.                                                                                                                           |
| 13 | Szűrőrendszer                 | "Szűrőrendszer" → <i>Oldal 44</i>                                                                                                                                                                 |
| 14 | Evőeszköztartó kosár          | "Evőeszköztartó kosár" → <i>Oldal 25</i>                                                                                                                                                          |
| 15 | Öblítőszeres tartály          | Az öblítőszeres tartályba tölts be az öblítőszert.<br>→ <i>"Öblítőszer-berendezés", Oldal 29</i>                                                                                                  |

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

## Kezelőelemek

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról. Néhány gombbal különböző funkciók állíthatók be.



|           |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | BE-/KI-kapcsoló gomb  és reset gomb <b>Reset 4 sec.</b> | "A készülék bekapcsolása" → Oldal 35<br>"A készülék kikapcsolása" → Oldal 37<br>"Program megszakítása" → Oldal 37                                                                                                                                    |
| <b>2</b>  | Programgombok                                           | "Programok" → Oldal 20                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>3</b>  | Infó gomb  Setup 3 sec.                                 | Ha megnyomja az  gombot, a kijelző információkat mutat a kiválasztott programokhoz, kiegészítő funkciókhoz és alapbeállításokhoz.<br>Ha az  gombot kb. 3 másodpercig lenyomva tartja, megnyitja a menüt.<br>→ "Alapbeállítások módosítása", Oldal 40 |
| <b>4</b>  | WLAN kijelző                                            | "Home Connect" → Oldal 40                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>5</b>  | Kijelző <sup>1</sup>                                    | A kijelző információkat mutat a programokhoz, kiegészítő funkciókhoz vagy alapbeállításokhoz. A kijelzőn és a beállítógombokkal módosíthatja az alapbeállításokat.<br>→ "Alapbeállítások módosítása", Oldal 40                                       |
| <b>6</b>  | Beállítógombok                                          | "Alapbeállítások módosítása" → Oldal 40                                                                                                                                                                                                              |
| <b>7</b>  | Idő-előválasztás                                        | "Idő-előválasztás beállítása" → Oldal 36                                                                                                                                                                                                             |
| <b>8</b>  | Távindítás                                              | → "Távindítás ", Oldal 42                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>9</b>  | Start gomb Start                                        | "Program indítása" → Oldal 36                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>10</b> | Programgombok és kiegészítő funkciók                    | Programok<br>→ "Programok", Oldal 20<br>Kiegészítő funkciók<br>→ "Kiegészítő funkciók", Oldal 22                                                                                                                                                     |

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

|           |                      |                                                                                                            |
|-----------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>11</b> | <> gombok            | Ezekkel a gombokkal lapozhat az alapbeállítások között.<br>→ <i>"Alapbeállítások módosítása", Oldal 40</i> |
| <b>12</b> | Kilincs <sup>1</sup> | "Nyissa ki a készülék ajtaját." → <i>Oldal 35</i>                                                          |

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

## Programok

Itt áttekintést talál a beállítható programokról. A készülék konfigurációjától függően különböző programok állnak rendelkezésre, amelyek készüléke kezelőlapján találhatók.

A kiválasztott programtól függően a működési idő változhat. A működési idő a vízhőmérséklet, az edénymenyiség, a szennyezettségi fok és a választott kiegészítő funkció függvénye.

Ha ki van kapcsolva az öblítő-szer-berendezés, vagy nincs öblítő-szer, megváltozik a működési idő. A fogyasztási értékeket a rövid leírásban találja meg. A fogyasztási értékek normál feltételekre és 13 - 16 °dH vízkeménységértékre vonatkoznak. Különböző befolyásoló tényezők eltérésekhez vezethetnek, például a vízhőmérséklet vagy a vezeték nyomása.

| Program                       | Használat                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Program menete                                                                                                                                                                              | Kiegészítő funkciók                                                                        |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Chef</b><br>Chef 70        | Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fazekak, serpenyők, nem kényes edény és evőeszköz tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Erősen tapadó, ráégett, rászáradt, keményítő- és fehérjetartalmú ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul> | Intenzív: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Előöblítés</li> <li>■ Tisztítás 70 °C</li> <li>■ Közbenső öblítés</li> <li>■ Öblítés 65 °C</li> <li>■ Extra szárítás</li> </ul>          | Extra Hygiene<br>Extra Shine<br>Extra Speed<br>→ "Kiegészítő funkciók",<br><i>Oldal 22</i> |
| <b>Auto</b><br>Auto 45-65°    | Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vegyes edény és evőeszköz tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Enyhén rászáradt, háztartásban szokványos ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul>                                                | Szenzor-optimalizált: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A mosogatóvíz szennyezettségétől függően érzékelőelem optimalizálja.</li> </ul>                                              | Összes<br>→ "Kiegészítő funkciók",<br><i>Oldal 22</i>                                      |
| <b>Eco</b><br>Eco 50°         | Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vegyes edény és evőeszköz tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Enyhén rászáradt, háztartásban szokványos ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul>                                                | Legtakarékosabb program: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Előöblítés</li> <li>■ Tisztítás 50 °C</li> <li>■ Közbenső öblítés</li> <li>■ Öblítés 35 °C</li> <li>■ Szárítás</li> </ul> | Összes<br>→ "Kiegészítő funkciók",<br><i>Oldal 22</i>                                      |
| <b>Silence</b><br>Silence 50° | Edények: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vegyes edény és evőeszköz tisztítása.</li> </ul> Szennyezettségi fok: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Enyhén rászáradt, háztartásban szokványos ételmaradékok eltávolítása.</li> </ul>                                                | Zaj-optimalizált: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Előöblítés</li> <li>■ Tisztítás 50 °C</li> <li>■ Közbenső öblítés</li> <li>■ Öblítés 35 °C</li> <li>■ Szárítás</li> </ul>        | Összes<br>→ "Kiegészítő funkciók",<br><i>Oldal 22</i>                                      |

| Program                                                                                        | Használat                                                                                                                                                                                                                      | Program menete                                                                                                | Kiegészítő funkciók                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Glass</b><br>Glass 40°                                                                      | Edények:<br>■ Kényes edény, evőeszköz, hőmérsékletre érzékeny műanyagok, poharak és talpas poharak tisztítása a talpas poharakhoz való kosárban.<br>Szennyezettségi fok:<br>■ Enyhén tapadó, friss ételmaradékok eltávolítása. | Különösen kímélő:<br>■ Előöblítés<br>■ Tisztítás 40 °C<br>■ Közbenső öblítés<br>■ Öblítés 50 °C<br>■ Szárítás | Power Zone<br>Extra Shine<br>Extra Speed<br>→ "Kiegészítő funkciók",<br>Oldal 22 |
| <b>Classic</b><br>Classic 60°                                                                  | Edények:<br>■ Vegyes edény és evőeszköz tisztítása.<br>Szennyezettségi fok:<br>■ Enyhén rászáradt, háztartásban szokványos ételmaradékok eltávolítása.                                                                         | Idő-optimalizált:<br>■ Tisztítás 60 °C<br>■ Közbenső öblítés<br>■ Öblítés 50 °C<br>■ Szárítás                 | Összes<br>→ "Kiegészítő funkciók",<br>Oldal 22                                   |
| <b>Express</b><br>Express 45°                                                                  | Edények:<br>■ Kényes edény, evőeszköz, hőmérsékletre érzékeny műanyagok és poharak tisztítása.<br>Szennyezettségi fok:<br>■ Enyhén tapadó, friss ételmaradékok eltávolítása.                                                   | Idő-optimalizált:<br>■ Tisztítás 45 °C<br>■ Közbenső öblítés<br>■ Öblítés 50 °C                               | Extra Shine<br>→ "Kiegészítő funkciók",<br>Oldal 22                              |
| Easy Clean<br>Easy Clean                                                                       | Csak akkor használja, ha a készülék üres.                                                                                                                                                                                      | Gépápolás 70 °C                                                                                               | Nincs                                                                            |
| <br>Favourite | -                                                                                                                                                                                                                              | -                                                                                                             | -                                                                                |

**Megjegyzés:** Az Eco 50° programban a viszonylag hosszabb működési idő a hosszabb áztatási időkből és szárítási időkből adódik. Ezáltal optimális fogyasztási értékek érhetők el.

## Útmutatások vizsgálóintézetek számára

A vizsgálóintézetek megkapják az útmutatásokat az összehasonlító vizsgálatokhoz, például az EN 60436 szerint.

Itt a tesztek elvégzésének feltételeiről van szó, az eredmények vagy a fogyasztási értékek azonban nincsenek megadva.

Érdeklődés e-mailben: dishwasher@test-appliances.com



Szükség van a termékszámra (E-Nr.) és a gyártási számra (FD), ezek a készülék ajtáján elhelyezett típustáblán található.

## Favourite

Egy program és kiegészítő funkció kombinációját mentheti a  gombra. A programot a Home Connect alkalmazáson keresztül, vagy pedig a készüléken mentse el.

Gyárilag erre a gombra az előöblítés programot programozták. Az előöblítés minden edényfajtához alkalmas. A hideg öblítés az edény közbelső tisztítása.

**Tipp:** A Home Connect alkalmazáson keresztül letölthet további programokat, és elmentheti azokat a  gombra.<sup>1</sup>

## Favourite elmentését végezze el a készüléken.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
  2. Nyomja meg ezt az elemet: .
  3. Nyomja meg a megfelelő program-gombot.  
→ "Programok", Oldal 20
  4. Nyomja meg a megfelelő kiegészítő funkció gombját.  
→ "Kiegészítő funkciók", Oldal 22
  5. 3 másodpercig nyomja ezt az elemet: .
- ✓ A választott program és a kiegészítő funkció villog.
  - ✓  villog.
  - ✓ A program és a kiegészítő funkció el van mentve.

**Tipp:** A program visszaállításához használja a Home Connect alkalmazást, vagy állítsa vissza a készüléket a gyári beállításra.

→ "Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 38

## Kiegészítő funkciók

Itt áttekintést talál a beállítható kiegészítő funkciókról. A készülék konfigurációjától függően különböző kiegészítő funkciók állnak rendelkezésre, amelyek készüléke kezelőlapján található.

| Kiegészítő funkció             | Használat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Extra Speed<br>Extra Speed     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A működési idő a mosogatóprogramtól függően 15% és 75% közötti idővel rövidül.</li> <li>■ A kiegészítő funkció a program elindítása előtt és bármikor a program futása közben bekapcsolható.</li> <li>■ A vízhasználat és az energiafogyasztás nő.</li> </ul> <p>Ha kiválasztja ezt a kiegészítő funkciót, akkor az "automatikus ajtónyitás" → Oldal 38 a "Eco 50° esetén bekapcs." beállításban ki van kapcsolva.</p> |
| Extra Hygiene<br>Extra Hygiene | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A készülék és az edény számára jóval nagyobb fokú higiénia érhető el, ha a hőmérsékletet növeljük, és különösen hosszú ideig magasan tartjuk.</li> <li>■ Különösen alkalmas vágódesszák, cumisüvegek mosogatásához.</li> <li>■ E funkció folyamatos használatával jóval nagyobb fokú higiénia érhető el.</li> <li>■ Ezáltal hosszabb lesz a működési idő és nő az energiafogyasztás.</li> </ul>                        |

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

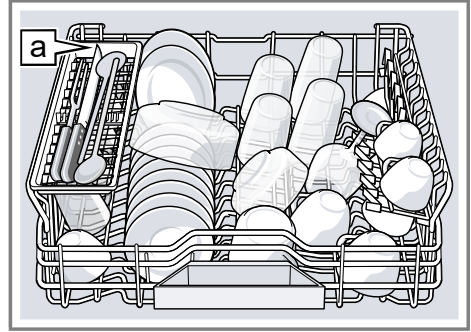
| Kiegészítő funkció         | Használat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Power Zone<br>Power Zone   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Akkor kapcsolja hozzá, ha a berakott edény vegyesen, nagyobb és kisebb mértékben szennyezett, pl. a nagyobb mértékben szennyezett fazekakat és serpenyőket az alsó, a normál mértékben szennyezett edényeket a felső kosárba rakja.</li> <li>A vízsórányomás nagyobb az alsó kosárban, és hosszabb ideig tart a program maximális hőmérséklete. Ezáltal hosszabb lesz a működési idő és nő az energiafogyasztás.</li> </ul> |
| Extra Shine<br>Extra Shine | <ul style="list-style-type: none"> <li>Foltok megelőzése és a szárítás javítása céljából nagyobb a vízmenyiség és hosszabb a szárítási fázis.</li> <li>Az energiafogyasztás megnő.</li> <li>Használjon öblítőszert.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |

## Felszereltség

Itt áttekintést kap készülékének lehetséges felszereltségéről és a felszerelések használatáról. A felszereltség az Ön készülékváltozatától függ.

## Felső edénytartó kosár

A csészéket, poharakat és kis edényeket a felső edénytartó kosárba helyezze be.



### Késtartó [a]<sup>1</sup>

Ha nagyobb edényhez helyre van szüksége, beállíthatja a felső edénytartó kosár magasságát.

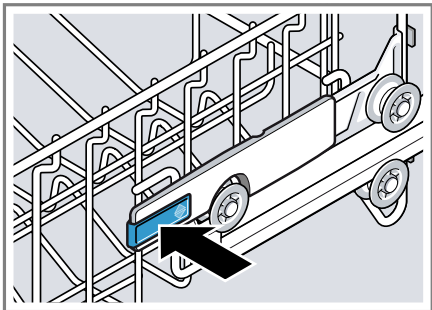
### A felső edénytartó kosár beállítása az oldalsó karokkal

Ha nagy edényeket akar mosogatni az edénytartó kosarakban, állítsa be a felső edénytartó kosár betolási magasságát.

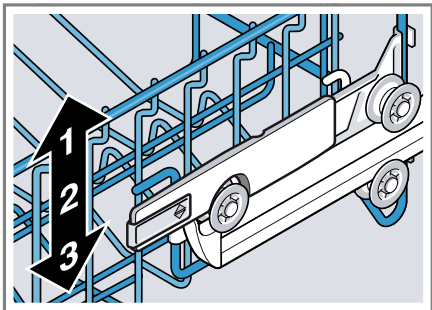
- Húzza ki a felső edénytartó kosarat.
- Az edénytartó kosarat a felső pereménél oldalt tartsa megfogva, nehogy hirtelen leessen az edénytartó kosár.

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

3. Az edénytartó kosár külső oldalán balra és jobbra lévő karokat nyomja befelé.



4. Az edénytartó kosarat egyenletesen süllyessze le, ill. emelje fel a megfelelő magasságra.

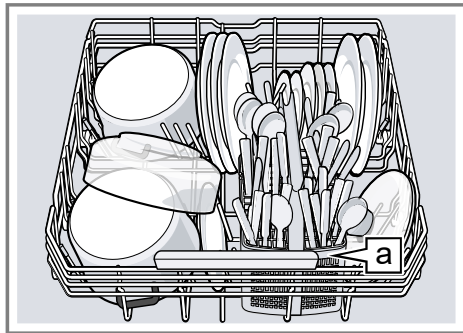


Biztosítsa, hogy az edénytartó kosár mind a két oldalon azonos magasságban legyen.

5. Engedje el a karokat.  
✓ Az edénytartó kosár bepattan.  
6. Tolja be az edénytartó kosarat.

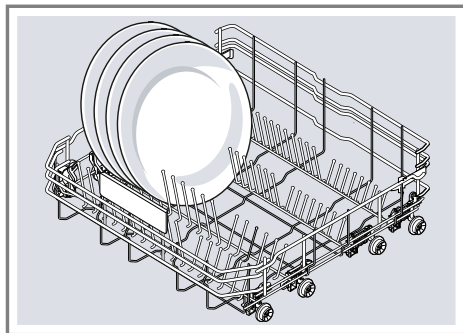
## Alsó edénytartó kosár

A lábasokat és tányérokat az alsó edénytartó kosárba helyezze be.



Evőeszköztartó kosár [a]<sup>1</sup>

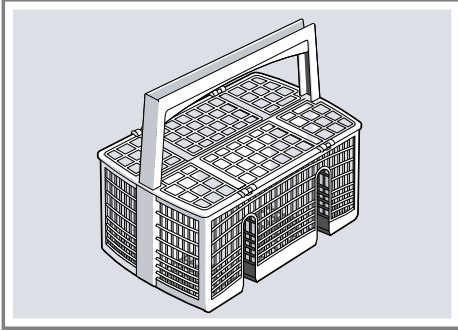
A legfeljebb 34 cm átmérőjű nagy tányérokat az ábrán látható módon helyezheti be a alsó edénytartó kosárba.



<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

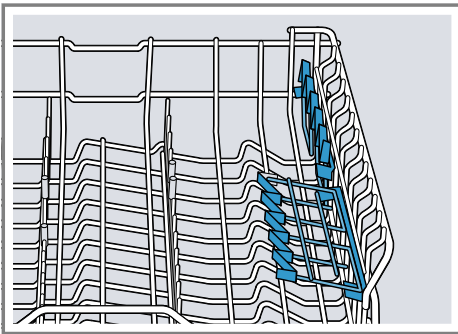
## Evőeszköztartó kosár

Az evőeszközöket mindig szétválogatás nélkül, hegyes részükkel lefelé helyezze bele az evőeszköztartó kosárba.



## Etazser

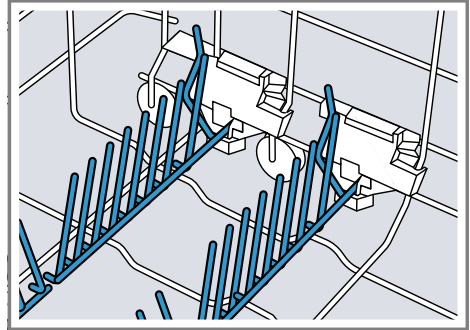
A késtartót és az alatta lévő teret használja kis csészék vagy poharak számára, vagy nagyobb evőeszközök, pl. főzőkanalak vagy tálalóeszközök számára.



Ha nincs szüksége a késtartóra, felhajthatja.

## Lehajtható tuskék

A lehajtható tuskéket használja az edény, pl. tányérok, biztonságos behelyezésére.

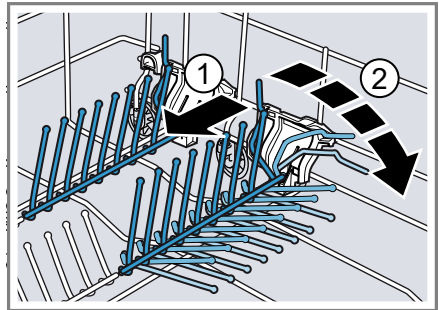


A tuskéket lehajthatja, hogy jobban tudjon berakni fazekakat, tálakat és poharakat.<sup>1</sup>

### A lehajtható tuskék lehajtása<sup>1</sup>

Ha nincs szüksége a lehajtható tuskékre, hajtsa le őket.

1. Nyomja előre a kart ①, és hajtsa le a lehajtható tuskéket ②.

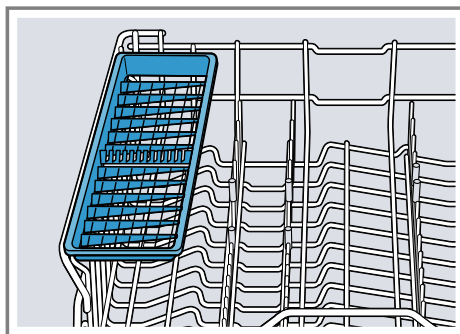


2. Ha újra használni akarja a lehajtható tuskéket, hajtsa fel őket.
- ✓ A lehajtható tuskék hallhatóan bepattannak.

<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

## Késtartó

Használja a tartót kések és hosszú evőeszközök számára.



## Az edénytartó kosarak magassága

Állítsa be az edénytartó kosarakat a megfelelő magasságra.

### Készülékmagasság 86,5 cm evőeszköztartó kosárral

| Fokozat  | Felső kosár | Alsó kosár               |
|----------|-------------|--------------------------|
| 1 max. ø | 24 cm       | 33 cm/"34 cm" → Oldal 24 |
| 2 max. ø | 26,5 cm     | 30,5 cm                  |
| 3 max. ø | 29 cm       | 28 cm                    |

## Az első használat előtt

### Az első üzembe helyezés elvégzése

Az első üzembe helyezésnél vagy a gyári beállításokra való visszaállítás után beállításokat kell elvégeznie. A kijelző az első üzembe helyezés beállításait mutatja.

**Tipp:** Kapcsolja össze a készülékét egy mobil eszközzel. A Home Connect alkalmazáson keresztül minden beállítást kényelmesen elvégezhet.  
→ "A Home Connect gyorsindítása", Oldal 41

**Követelmény:** "A készülék fel van állítva és csatlakoztatva van."  
→ Oldal 14

1. "Töltse be a speciális sót."  
→ Oldal 28
2. "Töltsön be öblítőszeret."  
→ Oldal 30
3. Kapcsolja be a készüléket.
- ✓ A kijelző az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat mutatja.
4. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelző a kívánt beállítást nem mutatja.

**Megjegyzés:** Ha az első üzembe helyezés beállításánál a Home Connect módot választja, a további beállításokat mobil eszköze Home Connect alkalmazásán keresztül végezze.

A beállítások az első üzembe helyezéshez és további "alapbeállítások" → Oldal 38 bármikor módo-

síthatók a készüléken vagy mobil eszköze Home Connect alkalmazásán keresztül.

5. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelző a megfelelő értéket nem mutatja.

Több beállítást módosíthat.

6. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet:  Group 3 sec.

7. "Töltse be a mosogatószert"  
→ *Oldal 31.*

8. Indítsa el a programot a legnagyobb mosogatási hőmérsékleten edények nélkül.

Azt javasoljuk, hogy a lehetséges vízfoltok és egyéb maradványok miatt az első használat előtt edények nélkül működtesse a készüléket.

## Vízlágyító berendezés

A kemény, meszes víz az edényen és a mosogatótartályon vízkőmaradványokat hagy és eltömítheti a készülék alkatrészeit.

A jó hatásfokú mosogatás érdekében a vizet a vízlágyító berendezéssel és speciális sóval lágyíthatja. Ahhoz, hogy ne károsodjon a készülék, a vizet lágyítani kell, ha a keménységi fok 7 °dH fölött van.

## A vízkeménységi-beállítások áttekintése

Itt áttekintést talál a vízkeménységi fok beállítható értékeiről.

A vízkeménységi fokot megérdeklődheti a helyi vízműveknél, vagy meghatározhatja vízkeménységmérővel.

| Vízkeménységi fok<br>°dH | Keménységi tartomány | mmol/l    | Beállítási érték |
|--------------------------|----------------------|-----------|------------------|
| 0 - 6                    | lágý                 | 0 - 1,1   | 0 - 6            |
| 7 - 8                    | lágý                 | 1,2 - 1,4 | 7 - 8            |
| 9 - 10                   | közepes              | 1,5 - 1,8 | 9 - 10           |
| 11 - 12                  | közepes              | 1,9 - 2,1 | 11 - 12          |
| 13 - 16                  | közepes              | 2,2 - 2,9 | 13 - 16          |
| 17 - 21                  | kemény               | 3,0 - 3,7 | 17 - 21          |
| 22 - 30                  | kemény               | 3,8 - 5,4 | 22 - 30          |
| 31 - 50                  | kemény               | 5,5 - 8,9 | 31 - 50          |

**Megjegyzés:** Állítsa be készülékét a meghatározott vízkeménységi fokra.  
→ "A vízlágyító berendezés beállítása", *Oldal 28*

Ha a vízkeménységi fok 0 - 6 °dH, nem kell speciális sót használnia a mosogatógéphez, és kikapcsolhatja

a vízlágyító berendezést.

→ "A vízlágyító berendezés kikapcsolása", *Oldal 29*

## A vízlágyító berendezés beállítása

Állítsa be a készüléket a vízkeménységi fokra.

1. Határozza meg a vízkeménységi fokot és a megfelelő beállítási értéket.

→ "A vízkeménység-beállítások áttekintése", Oldal 27

2. Nyomja meg ezt az elemet: .
3. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: .
4. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Vízkeménység" nem látható.
5. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg be nincs állítva a megfelelő vízkeménységi fok.  
A gyári beállítás 13 - 16 érték.
6. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet: .

## Speciális só

Speciális sóval lágyíthatja a vizet.

### Speciális só betöltése

Ha világít a speciális só utántöltés-jelző, közvetlenül a program elindítása előtt töltsön speciális sót a speciális só tartályába. A speciális só szükséges mennyisége a víz keménységétől függ. Minél keményebb a víz, annál több speciális só szükséges.

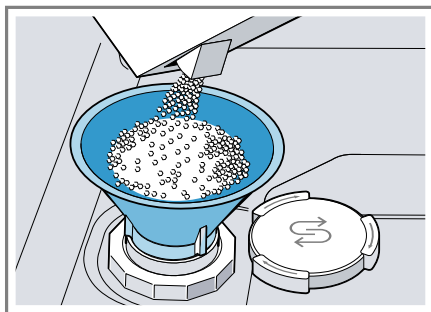
### FIGYELEM!

- A mosogatószer károsíthatja a vízlágyító berendezést.
  - ▶ A vízlágyító berendezés tartályába csak mosogatógépekhez való speciális sót töltsön.

- A mosogatógéphez használatos speciális só korrózióval károsíthatja a mosogatótartályt.
  - ▶ Ahhoz, hogy a túlfolyt speciális só kiöblítődjön a mosogatótartályból, a speciális sót mindig közvetlenül a program elindítása előtt kell betölteni a speciális só tartályába.

1. Csavarja ki, és vegye le a speciális só tartályának a fedelét.
2. Az első üzembe helyezésnél: A tartályt teljesen töltsen meg vízzel.
3. **Megjegyzés:** Csak mosogatógépbe való speciális sót használjon. Ne használjon sótablettát. Ne használjon étkezési sót.

A speciális sót töltsen a tartályba.



A tartályt teljesen töltsen meg speciális sóval. A tartályban lévő víz kiöblítődik, és lefolyik.

4. Helyezze fel a fedelet a tartályra, és csavarja rá.

## A vízlágyító berendezés ki- kapcsolása

Ha zavarja a speciális só utántöltésére figyelmeztetés, például, ha só-pótanyagot tartalmazó kombinált mosogatószert használ, kikapcsolhatja a speciális-só-utántöltésjelzőt.

### Megjegyzés

A készülék károsodásának elkerülése érdekében a vízlágyító berendezést csak a következő esetekben kapcsolja ki:

- A vízkeménységi fok legfeljebb 21 °dH és Ön só-pótanyagokat tartalmazó kombinált mosogatószert használ. A só-pótanyagokat tartalmazó kombinált mosogatószereket a gyártó tájékoztatása szerint általában csak 21 °dH vízkeménységi fokig lehet speciális só hozzáadása nélkül használni.
- A vízkeménységi fok 0 - 6 °dH. Nem kell speciális sót használnia.

1. Nyomja meg ezt az elemet: 
  2. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: 
  3. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Vízkeménység" nem látható.
  4. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn 0 - 6 nem látható.
  5. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet: 
- ✓ A vízlágyító berendezés ki van kapcsolva és a só-utántöltésjelző deaktiválva van.

## A vízlágyító berendezés rege- nerálása

A vízlágyító berendezés zavarmentes működésének fenntartása érdekében a készülék rendszeres időközönként elvégzi a vízlágyító berendezés regenerálását.

A vízlágyító berendezés regenerálása minden programban a fő mosogatási ciklus befejeződése előtt történik.

Hosszabbodik a működési idő és nőnek a fogyasztási értékek, pl. a víz- és az áramfogyasztás.

### Fogyasztási értékek a vízlágyító berendezés regenerálásánál – áttekintés

Itt áttekintést talál a vízlágyító berendezés regenerálásánál fellépő maximális további működési időről és fogyasztási értékekről.

|                                                               |      |
|---------------------------------------------------------------|------|
| A vízlágyító berendezés regenerálása x mosogatási ciklus után | 6    |
| További működési idő, percben                                 | 7    |
| Többletfogyasztás vízből, literben                            | 5    |
| Többletfogyasztás áramból, kWh-ban                            | 0,05 |

A megadott fogyasztási értékek a jelenleg érvényes szabvány szerinti laboratóriumi mért értékek, meghatározásuk az Eco 50° program, valamint a vízkeménységi fok gyárilag beállított értéke, azaz 13 - 16 °dH alapján történt.

## Öblítőszerek-berendezés

### Öblítőszerek

Az optimális szárítási eredmény érdekében használjon öblítőszert.

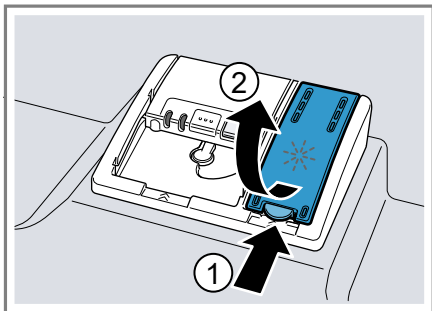
Csak háztartási mosogatógépekhez készült öblítőszert használjon.



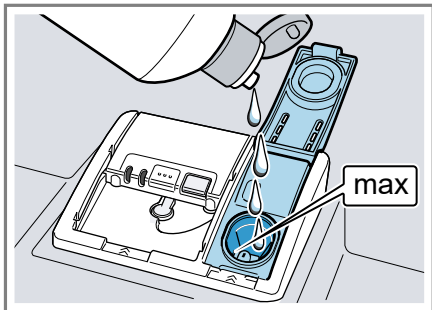
## Öblítőszer betöltése

Ha a kijelzőn "Töltsön után öblítőszer" látható, töltsön után öblítőszer. Csak háztartási mosogatógépekhez készült öblítőszer használjon.

1. Nyomja meg az öblítőszeres tartály fedelén lévő fület ①, és emelje meg ②.



2. A max jelölésig töltsön be öblítőszer.



3. Ha kifolyt az öblítőszer, távolítsa el a mosogatótartályból.  
A kifolyt öblítőszer a mosogatásnál túlzott habképződést okozhat.
  4. Zárja le az öblítőszeres tartály fedelét.
- ✓ A fedél hallhatóan bepattan.

## A hozzáadott öblítőszer mennyiségének beállítása

Ha fátýolosodás vagy vízfoltok maradnak vissza az edényen, módosítsa a hozzáadott öblítőszer mennyiségét.

1. Nyomja meg ezt az elemet: .
2. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt:  Setup 3 sec.
3. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Öblítőszer-adagolás" nem látható.
4. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg be nem állította a hozzáadott öblítőszer megfelelő mennyiségét.
  - Az alacsony fokozat kevesebb öblítőszer adagol az öblítéshez és csökkenti az edényen a fátýolosodást.
  - A magasabb fokozat több öblítőszer adagol az öblítéshez, kevesebb vízfoltot és jobb hatásfokú szárítást eredményez.
5. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet:  Setup 3 sec.

## Az öblítőszer-berendezés ki- kapcsolása

Ha zavarja az öblítőszer utántöltésére figyelmeztetés, például, ha öblítőszer tartalmazó kombinált mosogatószer használ, kikapcsolhatja az öblítőszer-berendezést.

**Tipp:** Kombinált mosogatószerreknél az öblítőszer hatása korlátozott. Ha öblítőszer használ, általában jobb eredményt ér el.

1. Nyomja meg ezt az elemet: .
2. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt:  Setup 3 sec.

3. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Öblítőszer-adagolás" nem látható.
4. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn 0 nem látható.
5. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet: .
- ✓ Az öblítőszer-berendezés ki van kapcsolva és az öblítőszer-utántöltés kijelző deaktiválva van.

## Mosogatószer

### Alkalmas mosogatószerek

Csak mosogatógépbe alkalmas mosogatószert használjon. A hagyományos mosogatószerek ugyanúgy alkalmasak, mint a kombinált mosogatószerek.

Az optimális mosogatási és szárítási eredmény érdekében a hagyományos mosogatószereket kombinálja "speciális só" → *Oldal 28* és "öblítőszer" → *Oldal 29* külön hozzáadásával.

A korszerű, nagy teljesítményű mosogatószerek túlnyomórészt alacsony lúgosságú receptúrát használnak enzimekkel. Az enzimek lebontják a keményítőt és oldják a fehérjét. A színes foltok, pl. tea vagy ketchup eltávolításához leginkább oxigénalapú fehérítőszert használnak.

**Megjegyzés:** Minden mosogatószer-nél vegye figyelembe a gyártó utasításait.

| Mosogatószer             | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tabletták                | A tabletták minden mosogatási feladatra alkalmasak, és nem kell adagolni őket.<br>Rövidített "programok" → <i>Oldal 20</i> esetében a tabletták esetleg nem oldódnak fel teljesen, és visszamaradhatnak a mosogatószer maradványai. Ez ronthatja a tisztító hatást.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Por alakú mosogatószerek | Por alakú mosogatószereket rövidített "programok" → <i>Oldal 20</i> esetében ajánlatos használni.<br>Az adagolás hozzáigazítható a szennyezettségi fokhoz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Folyékony mosogatószerek | A folyékony mosogatószerek gyorsabban hatnak, ilyeneket előöblítés nélküli rövidített "programok" → <i>Oldal 20</i> esetében ajánlatos használni.<br>Előfordulhat, hogy a betöltött folyékony mosogatószer kifolyik, pedig csukva van a mosogatószeres rekesz. Ez nem hiba, és nem okoz problémát, ha betartja a következőket: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Csak előöblítés nélküli programot válasszon.</li> <li>■ Ne állítsa be a program késleltetett indítását.</li> </ul> Az adagolás hozzáigazítható a szennyezettségi fokhoz. |

**Tipp:** A megfelelő mosogatószereket online az internetes oldalunkon keresztül, vagy a "vevőszolgálat" → *Oldal 64* útján szerezheti be.

## Tiszta mosogatószerek

A tiszta mosogatószerek olyan termékek, amelyek a mosogatószeren kívül nem tartalmaznak más összetevőket, pl. por alakú vagy folyékony mosogatószerek.

Por alakú és folyékony mosogatószerekkel az adagolás egyénileg hozzáigazítható az edény szennyezettségi fokához.

A jobb hatásfokú mosogatás és szárítás elérése és a készülék károsodásának elkerülése érdekében emellett "speciális só" → *Oldal 28* és "öblítő-szer" → *Oldal 29* használandó.

## Kombinált mosogatószerek

A hagyományos tiszta mosogatószerek mellett számos, kiegészítő funkciókkal rendelkező termék kapható.

Ezek a termékek a mosogatószer mellett tartalmaznak öblítőszeret és só-pótanyagokat (3in1), és kombinációtól (4in1, 5in1 stb.) függően kiegészítő összetevőket is, mint pl. üvegvédő szeret vagy nemesacél-tisztítót.

A kombinált mosogatószerek a gyártó tájékoztatása szerint csak 21 °dH vízkeménységi fokig hatnak. Ha a vízkeménységi fok nagyobb, mint 21 °dH, speciális só és öblítőszer kell hozzáadni. A legjobb hatásfokú mosogatás és szárítás elérése érdekében azt javasoljuk, hogy használjon speciális só és öblítőszeret, ha a vízkeménységi fok nagyobb, mint 14 °dH. Ha kombinált mosogatószereket használ, a mosogatóprogram automatikusan igazodik hozzájuk, hogy a mosogatás és a szárítás mindig a lehető legjobb legyen.

## Nem alkalmas mosogatószerek

Ne használjon olyan mosogatószereket, amelyek a készülék károsodását okozhatják vagy az egészséget veszélyeztetik.

| Mosogatószer                | Leírás                                                                                     |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kézi mosogató-szer          | A kézi mosogatószer fokozott habképződéshez vezethet, és a készülék károsodását okozhatja. |
| Klórtartalmú tisztítószerek | Az edényen visszamaradó klór veszélyeztetheti az egészséget.                               |

## A mosogatószerekkel kapcsolatos útmutatások

Vegye figyelembe a napi használatnál a mosogatószerekhez adott útmutatásokat.

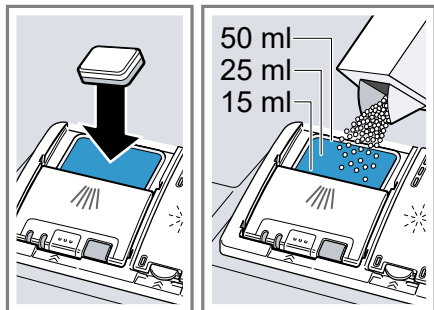
- A „bio” vagy „öko” jelölésű mosogatószerek (környezetvédelmi okokból) rendszerint kisebb mennyiségű hatóanyagot tartalmaznak, ill. teljesen mellőznek bizonyos összetevőket. A tisztító hatás korlátozott lehet.
- Állítsa be az öblítőszer-berendezést és a vízlágyító berendezést a felhasznált tiszta mosogatószerre vagy kombinált mosogatószerre.
- A só-pótanyagokat tartalmazó kombinált mosogatószereket a gyártó tájékoztatása szerint általában csak 21 °dH vízkeménységi fokig lehet speciális só hozzáadása nélkül használni. A legjobb hatásfokú mosogatás és szárítás érdekében azt javasoljuk, hogy használjon speciális só, ha a vízkeménységi fok nagyobb, mint 14 °dH.
- Az összeragadás elkerülése érdekében a vízben oldódó védőborítósú mosogatószereket csak száraz

kézzel fogja meg, és csak száraz mosogatószeres rekeszbe töltsse be.

- Kombinált mosogatószeres használat esetén a mosogatóprogramok kifogástalanul folynak le akkor is, ha világít az öblítőszer-utántöltés kijelző és a speciális só utántöltés-kijelzője.
- Kombinált mosogatószereseknél az öblítőszer hatása korlátozott. Ha öblítőszer használ, általában jobb eredményt ér el.
- Használjon speciális szárítási teljesítményű tablettákat.

## Mosogatószer betöltése

1. A mosogatószeres rekesz kinyitására nyomja meg a zártesztet.
2. A mosogatószert töltsse be a száraz mosogatószeres rekeszbe.

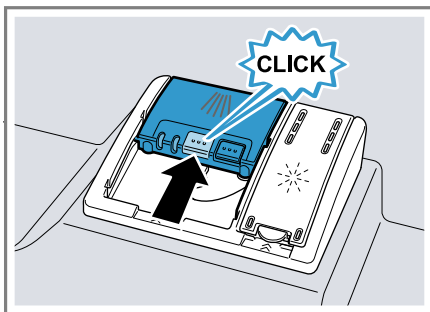


Ha tablettát használ, akkor egy darab tablettát elég. A tablettát keresztben helyezze be.

Ha por alakú mosogatószert vagy folyékony mosogatószert használ, vegye figyelembe a gyártó adagolási útmutatásait és a mosogatószeres rekesz adagolási beosztását.

Normál szennyeződés esetén elegendő 20 ml–25 ml mosogatószer. Kevésbé szennyezett edények esetében a megadott mosogatószer-mennyiségnél kevesebb is elegendő.

3. A mosogatószeres rekesz fedelét zárja le.



- ✓ A fedél hallhatóan bepattan.
- ✓ A mosogatószeres rekesz programtól függően automatikusan kinyílik az optimális időpontban a program lefolyása közben. A por alakú mosogatószer vagy folyékony mosogatószer eloszlik a mosogatótartályban, és feloldódik. A tabletták a tablettafelfogó tábla esnek, és adagoltan feloldódnak. Ne tegyen tárgyakat a tablettafelfogó tábla, hogy a tabletták egyenletesen feloldódhasson.

**Tipp:** Ha por alakú mosogatószert használ és előöblítést tartalmazó programot választ, a készülék belső ajtajára is tehet egy kevés mosogatószert.

## Edény

Csak olyan edényt mosogasson, amely mosogatógépben tisztítható.

**Megjegyzés:** Az üvegdíszítések, alumínium és ezüst elemek mosogatásánál kifakulhatnak vagy elszíneződhetnek. A kényes üvegfajták néhány mosogatás után elhomályosodhatnak.

## Üvegkárok és edénykárok

Csak olyan poharat és porcelánt mosogasson, amelyet a gyártó ellátott a mosogatógépben tisztítható jelöléssel. Kerülje el az üvegkárokat és edénykárokat.

| Ok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Javaslat                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A következő edények nem mosogathatók mosogatógépben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ fából készült, ill. fa alkatrészt tartalmazó evőeszközök, edények</li> <li>■ dekorüvegek, iparművészeti és antik edények</li> <li>■ nem hőálló műanyag eszközök</li> <li>■ vörösrézből és ónból készült edények</li> <li>■ hamuval, viasszal, kenőzsírral vagy festékkel szennyezett edények</li> <li>■ nagyon kicsi edények</li> </ul> | <p>Csak olyan edényt mosogasson, amelyet a gyártó ellátott a mosogatógépben tisztítható jelöléssel.</p>                                                                                       |
| <p>A mosogatószer kémiai összetétele kárt okoz.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Olyan mosogatószer használjon, amelyet a gyártó ellátott az edénykímélő jelöléssel.</p>                                                                                                    |
| <p>Erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószer, különösen a kereskedelmi vagy az ipari szektorból, alumíniummal együtt nem alkalmasak a mosogatógépben való használatra.</p>                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Ha erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószerrel használ, különösen a kereskedelmi vagy az ipari szektorból, ne helyezzen alumíniumból készült tárgyat a készülék mosogatóterébe</p> |

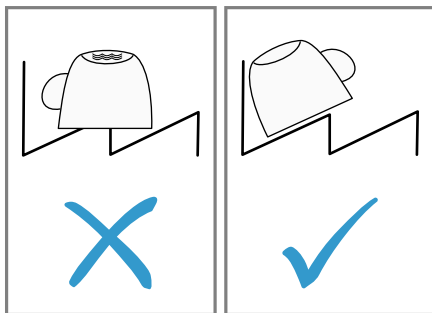
| Ok                                          | Javaslat                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A program vízhőmérséklete túl magas.</p> | <p>Válasszon alacsonyabb hőmérsékletet használó programot. Az üveget és az evőeszközt szinte azonnal a program befejezése után vegye ki a készülékből.</p> |

## Edények berakása

Az edényt megfelelően rakja be, hogy optimalizálja a mosogatás hatásfokát és elkerülje az edények és a készülék károsodását.

### Tippek

- Ha a készüléket használja, a kézi mosogatáshoz képest energiát és vizet takarít meg.
- Weboldalunkon ingyenes példákat talál arra, hogyan tudja hatékonyan megrakni a készülékét.
- A takarékos energia- és vízfogyasztás érdekében a megadott számú terítéket rakja a készülékbe (standard terhelés edénnyel és evőeszközzel).  
→ "Műszaki adatok", Oldal 64
- A jobb hatásfokú mosogatás és szárítás érdekében az öblös vagy mélyedékes elemeket ferdén állítsa be, hogy a víz ki tudjon folyni.

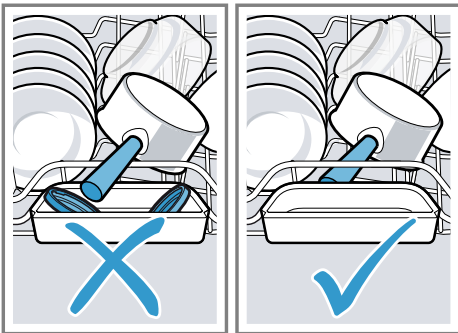


1. Távolítsa el az edényről a nagyobb ételmaradékokat.

Az energiatakarékosság érdekében ne végezzen előmosogatást folyó víz alatt.

**2. Rakja be az edényt, figyelembe véve a következőket:**

- Az erősen szennyezett edényeket, pl. lábasokat, az alsó edénytartó kosárba helyezze be. Az erősebb permetező sugár révén jobb lesz a mosogatás hatásfoka.
- Az edény károsodásának elkerülése érdekében az edényt úgy rakja be, hogy biztosan álljon és ne tudjon felborulni.
- Sérülések elkerülése érdekében az evőeszközöket hegyes, éles oldalukkal lefelé helyezze be.
- Az edényeket nyílásukkal lefelé rakja be, hogy ne gyűljön fel bennük a víz.
- Ne blokkolja a szórókarokat, hogy foroghassanak.
- Ne rakjon apró tárgyakat a tállettafelfogó tálba és ne torlaszolja el a tálat edénnyel, hogy ne blokkolja a mosogatószeres rekesz fedelét.



## Az edények kivétele

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS** **Sérülésveszély!**

A forró edény a bőrön égési sebeket okozhat. A forró edény ütésre érzékeny, eltörhet, és sérülést okozhat.

- ▶ A program vége után az edényt még hagyja kicsit lehűlni, és csak azután vegye ki.
1. Elkerülhető, hogy víz csöpögjön az edényre, ha az edényt alulról felfelé haladva veszi ki.
  2. A mosogatótartályt és a tartozékokat ellenőrizze, nincsenek-e elszennyeződve, ha szükséges, tisztítsa meg.  
→ "Tisztítás és ápolás", Oldal 43

## A kezelés alapjai

### A készülékajtó nyitása

1. Ha nincs bekapcsolva az elektromos gyerekzár, nyomja meg fent középen a készülékajtót.
  2. Ha bekapcsolta a gyerekzárát, rövid időn belül fent középen kétszer nyomja meg a készülékajtót.
- ✓ A készülékajtó automatikusan kinyílik.

### A készülék bekapcsolása

- ▶ Nyomja meg a  gombot.
- Az Eco 50° program van előre beállítva.
- Az Eco 50° program különösen környezetkímélő program, kiválóan alkalmas normál szennyezett edényekhez. Ez az ilyen típusú edényekhez az energiafogyasztás és a vízfogyasztás kombinációját tekintve a leghatékonyabb program, és

igazolja az EU környezetbarát tervezésről szóló rendeletének való megfelelést.

Ha a készüléken 10 percig nem végez kezelési műveletet, akkor a készülék automatikusan kikapcsol.

## Program beállítása

A mosogatás menetét igazítsa az edény szennyezettségéhez azzal, hogy beállítja a megfelelő programot.

- ▶ Nyomja meg a megfelelő program-gombot.  
→ "Programok", Oldal 20
- ✓ A program be van állítva, a programgomb villog.

## Kiegészítő funkció beállítása

A választott mosogatóprogramhoz kiegészítő funkciókat is be lehet állítani.

**Megjegyzés:** A hozzákapcsolható kiegészítő funkciók a választott programtól függnék.

→ "Programok", Oldal 20

- ▶ Nyomja meg a megfelelő kiegészítő funkció gombját.  
→ "Kiegészítő funkciók", Oldal 22
- ✓ A kiegészítő funkció be van állítva, a kiegészítő funkció gombja villog.

## Idő-előválasztás beállítása

A program elindítását akár 24 órával is kitolhatja.

1. Nyomja meg a ⊕ gombot.
2. Ezt az elemet: — vagy + annyszor nyomja meg, amíg a kijelzőn a megfelelő idő nem látható.

Az időkijelzés beállításától függően a program vége a kijelzőn mint "Kész:" (pl. 3h 25min) vagy "Kész:" (pl. 15:20 óra) felirattal jele-

zik meg. A beállítást az "alapbeállítások" → Oldal 38 alatt módosíthatja.

3. Az idő-előválasztás bekapcsolásához nyomja meg ezt: Start.

**Megjegyzés:** Az idő-előválasztás kikapcsolásához nyomja kb. 4 másodpercig ezt: Reset 4 sec..

## Program indítása

- ▶ Nyomja meg a Start gombot.
- ✓ A program befejeződött, ha a kijelző a "Kész" szöveget mutatja.

## Megjegyzések

- Ha működés közben szeretne még edényt hozzátenni, ne használja a tablettafelfogó tálat a felső edénytartó kosár fogantyújaként. Ön esetleg hozzáérhet a részben már feloldódott tablettához.
- A futó programot csak úgy tudja váltani, hogy a programot megszakítja.  
→ "Program megszakítása", Oldal 37
- Energiamegtakarításhoz a készülék a program vége után 1 perccel kikapcsolódik. Ha a készülékajtót közvetlenül a program vége után kinyitja, a készülék 4 másodperc eltelte után kikapcsolódik.

## Program félbeszakítása

**Megjegyzés:** Ha felhevült készülék esetén kinyitja a készülékajtót, azt először néhány percre hajtja be, és utána csukja be. Ezzel megakadályozza, hogy a készülékben túlnyomás alakuljon ki, és a készülékajtó hirtelen kinyíljon.

1. Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Nyomja meg a ⊖ gombot.
- ✓ A program tárolva marad, a készülék pedig kikapcsolódik.

3. A program folytatásához nyomja meg ezt az elemet: .
4. Csupja be a készülékajtót.

## Program megszakítása

Egy program idő előtti befejezéséhez vagy egy elindított program módosításához a programot meg kell szakítania.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Kb. 4 másodpercig nyomja ezt az elemet: **Reset 4 sec.**
3. Csupja be a készülékajtót.
  - ✓ Az összes kijelzés világít.
  - ✓ Amint a kijelzések kiallszanak, a kijelzőn "A program leállt ", majd "Kész" látható.
  - ✓ A program megszakad, és kb. 1 perc elteltével befejeződik.

## Programinformációk megjelenítése

A kijelzőn megjeleníthet információkat a programokhoz és a kiegészítő funkciókhoz.

1. Nyomja meg ezt az elemet: .
2. Nyomja meg a programgombot vagy a kiegészítő funkciót.

## A készülék kikapcsolása

1. Vegye figyelembe a "biztonságos használat" → *Oldal 11* alatt közölt útmutatásokat.
2. Nyomja meg ezt az elemet: .

**Tipp:** Ha mosogatás közben megnyomja ezt az elemet: , a futó program félbeszakad. Ha a készüléket bekapcsolja, a program automatikusan folytatódik.



## Alapbeállítások

Készülékének alapbeállításait a saját igényei szerint adhatja meg.

### Az alapbeállítások áttekintése

Az alapbeállítások készüléke felszereltségétől függnnek.

| Alapbeállítás         | Kiválasztás                                          | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pontos idő beállítása | 00:00 - 24:00                                        | A pontos idő beállítása.<br>A beállítás függ a beállított időformátumtól.                                                                                                                                                                                      |
| Időformátum           | 12 h<br>24 h <sup>1</sup>                            | Az időformátum beállítása.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Időkijelzés           | Órában<br>Pontos idő <sup>1</sup>                    | A program vége időkijelzésének a beállítása.<br>"Kész:" a program hátralévő időtartamát mutatja, pl. 3h 25min.<br>"Kész:" a program végének pontos idejét mutatja, pl. 15:20 óra.                                                                              |
| Sprache/Language      | Lásd a készüléken.                                   | A menünyelv beállítása.                                                                                                                                                                                                                                        |
| Vízke ménység         | 0 - 50<br>13 - 16 közepes <sup>1</sup>               | A vízke ménység beállítása.<br>→ "A vízke ménység-beállítások áttekintése", Oldal 27                                                                                                                                                                           |
| Öblítő szer-adagolás  | 0 - 6<br>5 <sup>1</sup>                              | A hozzáadott öblítő szer mennyiségének beállítása vagy kikapcsolása.<br>→ "A hozzáadott öblítő szer mennyiségének beállítása", Oldal 30                                                                                                                        |
| Érzékelő beállítás    | Standard <sup>1</sup><br>Érzékeny<br>Nagyon érzékeny | A szennyeződé s észlelésére szolgáló vízérzékelő beállítása.<br>→ "Érzékelők", Oldal 13                                                                                                                                                                        |
| ExtraSzárítás         | be<br>ki <sup>1</sup>                                | "ExtraSzárítás" minden üzemmódra való bekapcsolása vagy kikapcsolása.<br>A jobb hatásfokú szárítás elérése érdekében a mosogatás öblítési fázisában magasabb a hőmérséklet. A működési idő csekély mértékben meghosszabbodhat.<br>Ügyeljen a kényes edényekre. |

<sup>1</sup> Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

| Alapbeállítás   | Kiválasztás                                                              | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vízcsatlakozó   | Hideg víz <sup>1</sup><br>Meleg víz                                      | A hidegvíz-csatlakozó vagy a melegvíz-csatlakozó beállítása.<br>A készüléket csak akkor állítsa be meleg vízre, ha a meleg víz energetikai szempontból kedvező módon készül és megfelelő felszerelés áll rendelkezésre, pl. keringtető vezetékes napelemes berendezés. A vízhőmérsékletnek legalább 40 °C értéket kell és legfeljebb 60 °C értéket szabad elérnie. |
| Eco-előrejelzés | be<br>ki <sup>1</sup>                                                    | Ecoprognose előrejelzés bekapcsolása vagy kikapcsolása.<br>A programkiválasztásnál a kijelző rövid ideig mutatja az átlagos vízfogyasztást és energiatartózkodást.                                                                                                                                                                                                 |
| Emotion Light   | ki<br>Bekapcs.<br>főkapcsolóval <sup>1</sup><br>Ajtónyitáskor bekapcs.   | A készülék belső világításának a bekapcsolása vagy kikapcsolása.<br>A belső világítás nyitott készülékajtó mellett 10 perc eltelte után automatikusan kikapcsolódik.                                                                                                                                                                                               |
| Status Light    | be <sup>1</sup><br>ki                                                    | "Status Light" bekapcsolása vagy kikapcsolása.<br>A program futása közben fénycsík jelenik meg a készülék bal oldalán. Ha a fénycsík villog, akkor a készülékajtó nincs teljesen becsukva. Ha a fénycsík már nem látható a bal oldalon, a program befejeződött.                                                                                                    |
| Kezdőprogram    | Eco 50 <sup>1</sup><br>Utolsó választott program                         | Az előre meghatározott program beállítása a készülék bekapcsolásakor.<br>→ "Programok", Oldal 20                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Jelzés hangerő  | Többfokozatú skála.                                                      | A program végén felhangzó jelzés hangerejének beállítása.<br>A 0 fokozat kikapcsolja a hangjelzéseket.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Gombhangerő     | Többfokozatú skála                                                       | A kezelés közben hallható gombhangerő beállítása.<br>A 0 fokozat kikapcsolja a gombhangokat.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Gyerekzár       | be<br>ki <sup>1</sup>                                                    | Az "elektromos gyerekzár" → Oldal 12 bekapcsolása vagy kikapcsolása.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Open Dry        | ki<br>Minden programban bekapcs.<br>Eco 50° esetén bekapcs. <sup>1</sup> | A készülékajtó szárítási fázis közbeni automatikus nyitásának a bekapcsolása vagy kikapcsolása.<br>Ha a funkció be van kapcsolva, a működési idő meghosszabbodhat.<br>→ "Open Dry", Oldal 14                                                                                                                                                                       |

<sup>1</sup> Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

| Alapbeállítás   | Kiválasztás           | Leírás                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wi-Fi           | be<br>ki              | A vezeték nélküli hálózati kapcsolat bekapcsolása vagy kikapcsolása.<br>A "Wi-Fi" alapbeállítás csak akkor áll rendelkezésre, ha a készüléket már összekapcsolta a Home Connect alkalmazással.<br>→ "Home Connect", Oldal 40 |
| Távindítás      | ki<br>Kézi<br>Állandó | Kapcsolja be vagy ki:<br>→ "Távindítás □", Oldal 42.<br>Ez az alapbeállítás csak akkor áll rendelkezésre, ha a készüléket már összekapcsolta a Home Connect alkalmazással.<br>→ "Home Connect", Oldal 40                     |
| Üdvözlés        | be <sup>1</sup><br>ki | A márkalogó készülékbekapcsoláskor történő megjelenítésének bekapcsolása vagy kikapcsolása.                                                                                                                                  |
| Gyári beállítás | Visszaállít           | A módosított beállítások visszaállítása a gyári állapotra.<br>El kell végezni az első üzembe helyezéskor szükséges beállításokat.                                                                                            |

<sup>1</sup> Gyári beállítás (a készüléktípustól függően eltérő lehet)

## Alapbeállítások módosítása

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Nyomja meg ezt az elemet: .
3. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: .
4. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelző a kívánt beállítást nem mutatja.
5. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelző a megfelelő értéket nem mutatja.  
Több beállítást módosíthat.
6. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet: .
7. Csukja be a készülékajtót.

## A pontos idő beállítása

1. Az alapbeállítások megnyitásához tartsa kb. 3 másodpercig megnyomva ezt: .

2. Ezt az elemet: > annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn "Pontos idő beállítása" nem látható.
3. Ezt az elemet: — vagy + annyiszor nyomja meg, amíg a kijelzőn a kívánt idő nem látható.  
— és + hosszabb ideig való megnyomásával a beállítási értékek 10 perces lépésekben változnak.
4. A beállítások elmentéséhez tartsa nyomva kb. 3 másodpercig ezt az elemet: .

## Home Connect

Ez a készülék hálózatra kapcsolható. Kapcsolja össze készülékét egy mobil eszközzel, hogy a funkciókat a Home Connect alkalmazással működtesse.

A Home Connect szolgáltatások nem minden országban állnak rendelkezésre. A Home Connect funkció ren-

delkezésre állása attól függ, hogy az Ön országában rendelkezésre állnak-e a Home Connect szolgáltatások. Ezzel kapcsolatos információkat itt talál: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

A Home Connect funkció használatához először hozza létre a kapcsolatot az otthoni WLAN-hálózattal (Wi-Fi<sup>1</sup>) és a Home Connect alkalmazással.

- → "Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN-hálózatra (Wi-Fi)", Oldal 41

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton. A beállítások elvégzéséhez kövesse a Home Connect alkalmazásban adott utasításokat.

### Tipp

- Ehhez tekintse meg a mellékelt Home Connect dokumentációt.
- Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazásban megjelenő útmutatásokat is.

**Megjegyzés:** Ügyeljen a jelen használati útmutatóban található biztonsági előírásokra, és gondoskodjon arról, hogy ezeket akkor is betartsák, ha Ön a Home Connect alkalmazással működteti a készüléket.

→ "Biztonság", Oldal 4

## A Home Connect gyorsindítása

Kapcsolja össze a készülékét gyorsan, egyszerűen egy mobil eszközzel.

### Az alkalmazás beüzemelése

1. Telepítse a mobil eszközre a Home Connect alkalmazást.



2. Indítsa el a Home Connect alkalmazást, és üzemelje be a hozzáférést a Home Connect számára.

A Home Connect alkalmazás végigvezeti Önt a teljes bejelentkezési folyamaton.

### Készülék csatlakoztatása az otthoni WLAN-hálózatra (Wi-Fi)

#### Követelmények

- A mobil eszközön telepítve van a Home Connect alkalmazás.
- A Wi-Fi be van kapcsolva a routeren.
- A készülék a felállítása helyén fogadja az otthoni WLAN-hálózatot (Wi-Fi).

1. A Home Connect alkalmazás segítségével olvassa le a QR-kódot.



2. Kövesse a Home Connect alkalmazásban megjelenő utasításokat.

<sup>1</sup> Wi-Fi a Wi-Fi Alliance bejegyzett védjegye.

## Home Connect beállítások

Igazítsa hozzá a Home Connect beállításait saját igényeihez.

A Home Connect beállításait készüléke alapbeállításai között találja. A kijelzőn megjelenő beállítások attól függnek, hogy beüzemelték-e a Home Connect funkciót, és hogy a készülék össze van-e kötve az otthoni hálózattal.

### Távindítás

A Home Connect alkalmazáson keresztül mobil eszközével elindíthatja a készüléket.

**Tipp:** Ha az ehhez a funkcióhoz tartozó "Alapbeállítások" → *Oldal 40* alatt beállítja a "Állandó" lehetőséget, akkor a funkció tartósan be van kapcsolva, és Ön egy mobil eszközzel bármikor elindíthatja a készülékét.

### Távindítás bekapcsolása

Ha ennek a funkciónak az alapbeállításában a "Kézi" lehetőséget állította be, kapcsolja be a készülékén a funkciót.

### Követelmények

- A készülék össze van kapcsolva az otthoni WLAN hálózattal.
- A készülék össze van kapcsolva a Home Connect alkalmazással.
- Az ehhez a funkcióhoz tartozó "Alapbeállítások" → *Oldal 40* alatt a "Kézi" lehetőség van beállítva.
- Van választott program.
- ▶ Nyomja meg a  gombot.  
Ha kinyitja a készülékajtót, akkor a funkció automatikusan ki van kapcsolva.
- ✓ A  gomb világít.

**Tipp:** A funkció kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.

## Távdiagnosztika

A vevőszolgálat a távdiagnosztika segítségével hozzáférhet a készülékhez, amennyiben Ön erre irányuló kéréssel fordul a vevőszolgálathoz, a készülék csatlakozott a Home Connect szerverhez, valamint a távdiagnosztika az adott országban rendelkezésre áll.

**Tipp:** További információt, illetve útmutatást a távdiagnosztika elérhetőségével kapcsolatban a weboldal Segítségnyújtás és támogatás részén talál: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Szoftverfrissítés

Ezzel a funkcióval frissítheti készüléke szoftverét, például optimalizálás, hibaelhárítás vagy biztonsági frissítések céljából.

A Home Connect alkalmazás tájékoztatja Önt az elérhető szoftverfrissítésekről.

## Adatvédelem

Vegye figyelembe az adatvédelmi útmutatásokat.

Amikor először csatlakoztatja készülékét egy internethez kapcsolódó otthoni hálózathoz, akkor készüléke a következő adatkategóriákat továbbítja a Home Connect szervernek (első regisztráció):

- Egyértelmű készülékazonosító (részei: készülékkulcsok, valamint a beépített Wi-Fi kommunikációs modul MAC-címe).
- A Wi-Fi kommunikációs modul biztonsági tanúsítványa (a kapcsolat informatikai biztonságáért).
- Otthoni készülékének aktuális szoftver- és hardververziója.
- Egy esetleges korábbi, gyári beállításokra való visszaállítás állapota.

Az első regisztráció előkészíti a Home Connect funkciók használatát, és csak abban az időpontban van rá szükség, amikor először kívánja használni a Home Connect funkciókat.

**Megjegyzés:** Vegye figyelembe, hogy a Home Connect funkciók csak a Home Connect alkalmazáshoz kapcsolódva használhatók. Az adatvédelemre vonatkozó információkat a Home Connect alkalmazásban talál.

## Tisztítás és ápolás

Annak érdekében, hogy készüléke hosszú ideig működőképes maradjon, tisztítsa és ápolja gondosan.

### A mosogatótartály tisztítása

#### FIGYELMEZTETÉS

#### **Égésvesztés veszélye!**

Clórtartalmú tisztítószer használata káros lehet az egészségre.

- ▶ Soha ne használjon klórtartalmú tisztítószeret.
1. A durva szennyeződéseket a belső térben nedves ruhával távolítsa el.
  2. Töltsön tisztítószer a mosogatószeres rekeszbe.

### Easy Clean Easy Clean

Lerakódások, például ételmaradékok és vízkő, zavart okozhatnak a készülékén. A zavarok elkerülése és a szagképződés csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készüléket.

Easy Clean gépápoló és géptisztító szerekkel kombinálva a megfelelő program készüléke ápolásához.

3. Válassza a maximális hőmérsékletű programot.  
→ *"Programok", Oldal 20*
4. "Indítsa el a programot edény nélkül." → *Oldal 36*

## Tisztítószer

Csak a készüléktisztításhoz alkalmas tisztítószer használjon.

→ *"Biztonságos használat", Oldal 11*

**Tipp:** A mosogatógépek számára tesztelt és engedélyezett gépápoló és géptisztító szereinket megvásárolhatja interneten a <https://www.neff-home.com/store> cím alatt, ill. a vevőszolgálaton keresztül.

## Tanácsok a készülék ápolásához

Vegye figyelembe a készülék ápolásához adott tanácsokat, hogy tartósan működjenek a készülék funkciói.

| Teendő                                                                                                                     | Előnye                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Az ajtó tömítéseket, a mosogatógép elejét és a kezelőlapot nedves kendővel és mosogatószerezettel rendszeresen törölje le. | A készülék részei tiszták, higiénikusak maradnak. |
| A készülékajtót hosszabb állásidő esetén hagyja behajtvá.                                                                  | Elkerüli a kellemetlen szagképződést.             |

**Tipp:** A mosogatógépek számára tesztelt és engedélyezett gépápoló és géptisztító szereinket megvásárolhatja interneten a <https://www.neff-home.com/store> cím alatt, ill. a vevőszolgálaton keresztül.

A Easy Clean program egyetlen mosogatási fázisban különböző lerakódásokat távolít el. A tisztítás két szakaszban történik:

| Szakasz | Eltávolított anyag           | Tisztítószer                                | Elhelyezés                                                                                                   |
|---------|------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Zsír és vízkő                | Folyékony gépápoló szer vagy vízkőoldó por. | A készülék belső tere, például flakon az evőeszköztartó kosárba függesztve, ill. por a belső térbe adagolva. |
| 2       | Ételmaradékok és lerakódások | Géptisztító szer                            | Mosogatószeres rekesz                                                                                        |

Az optimális tisztítási eredmény eléréséhez a program a tisztítószereket külön-külön adagolja a megfelelő tisztítási szakaszban. Ehhez a tisztítószereket megfelelő módon kell elhelyezni.

Ha a kezelőlapon kigyullad a Easy Clean kijelzés, vagy a kijelző ezt tanácsolja, végeztesse el a Easy Clean programot edény nélkül. Ha elvégeztette a Easy Clean programot, a kijelzés kialszik. Ha a készüléke nem rendelkezik emlékeztető funkcióval, azt javasoljuk, hogy 2 havonta végeztesse el a gépápolást.

## Easy Clean elvégzése

### Megjegyzések

- A Easy Clean programot berakott edény nélkül végeztesse el.
- Csak mosogatógéphez kifejezetten alkalmas gépápoló szert és géptisztítót használjon.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék mosogatóterében ne legyenek alumíniumból készült tárgyak, például páraelszívó zsírszűrője vagy alumínium fazekak.
- Ha 3 mosogatás után nem végeztette el a Easy Clean programot, automatikusan kialszik a Easy Clean kijelzés.
- Az optimális tisztítási eredmény érdekében ügyeljen a tisztítószerek megfelelő elhelyezésére.
- Tartsa be a gépápoló szerek és géptisztítók csomagolásán olvasható biztonsági utasításokat.

1. A durva szennyeződések a belső térben nedves ruhával távolítsa el.
2. Tisztítsa meg a szűrőket.
3. A gépápoló szert helyezze a készülék belső terébe.

Csak mosogatógéphez kifejezetten alkalmas gépápoló szert használjon.

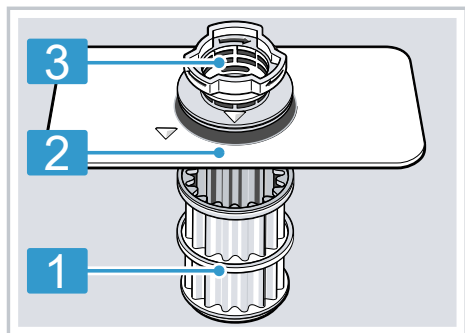
4. Annyi géptisztítót töltsön a mosogatószeres rekeszbe, hogy az teljesen tele legyen.

Ne tegyen külön géptisztítót a készülék belső terébe.

5. Nyomja meg a Easy Clean gombot.
6. Nyomja meg a Start gombot.
- ✓ Végbemegy a Easy Clean.
- ✓ Ha a program befejeződött, kialszik a Easy Clean kijelzés.

## Szűrőrendszer

A szűrőrendszer kiszűri a nagyobb szennyeződések a mosogatóciklusból.



1 mikroszűrő

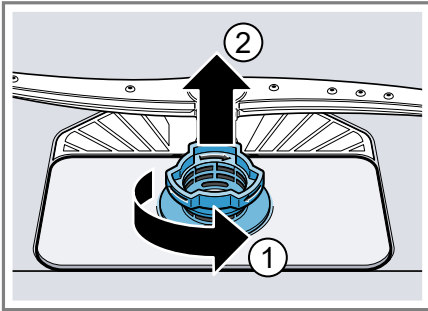
**2** finomszűrő

**3** durva szűrő

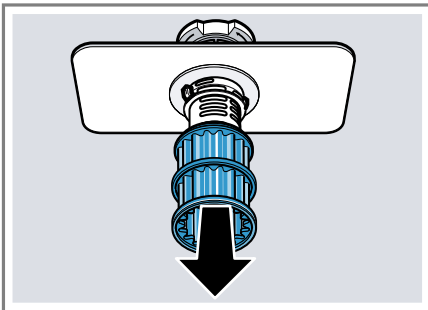
### A szűrők megtisztítása

A mosogatóvízben lévő szennyeződések eltömíthetik a szűrőket.

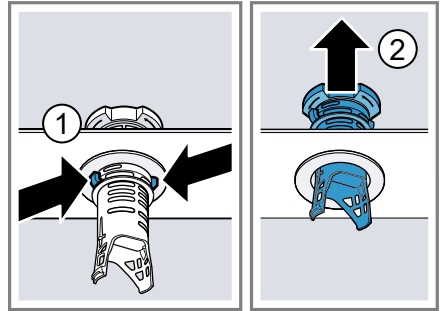
1. Minden mosogatás után ellenőrizze a szűrőket, hogy maradt-e rajtuk lerakódás.
  2. Forgassa el a durva szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányban ①, és vegye ki a szűrőrendszert ②.
- Ügyeljen rá, hogy ne essen idegen tárgy a szivattyúedénybe.



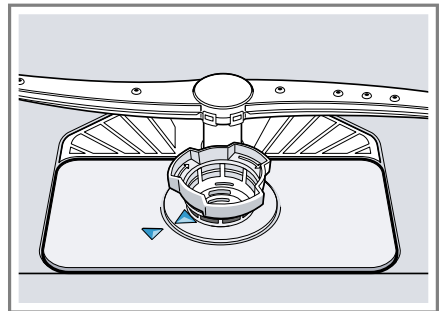
3. A mikroszűrőt lefelé húzza le.



4. Nyomja össze a négyzetes orrot ①, és felfelé vegye ki a durva szűrőt ②.



5. A szűrőelemeket folyó vízzel tisztítsa meg.  
Gondosan tisztítsa meg a durva szűrő és a finomszűrő közötti piszkos részt.
6. Rakja össze a szűrőrendszert.  
Ügyeljen arra, hogy a durva szűrőn be legyen pattanva a négyzetes orr.
7. Rakja be a készülékbe a szűrőrendszert, és forgassa el a durva szűrőt az óramutató járásával meg egyező irányba.  
– Ügyeljen arra, hogy a nyíljelölések egymással szemben legyenek.

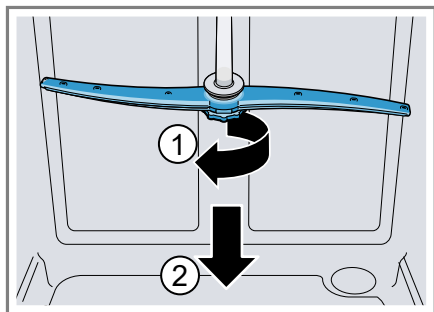




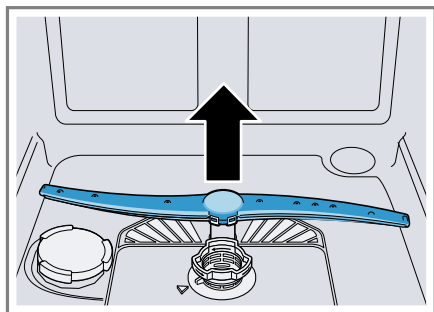
## Szórókarok tisztítása

A mosogatóvízből származó vízkő és szennyeződések blokkolhatják a szórókarok fúvókáit és csapágyazását. Rendszeresen tisztítsa meg a szórókarokat.

1. Csavarja le a felső szórókart ①, és húzza le lefelé ②.



2. Az alsó szórókart felfelé húzva vegye le.



3. Folyó víz alatt ellenőrizze a szórókarok fúvókáit, nincsenek-e eltömődve, és adott esetben távolítsa el az idegen testeket.
4. Helyezze be az alsó szórókart.  
✓ A szórókar hallhatóan bepattan.
5. Helyezze be a felső szórókart, és csavarozza oda.

## Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.



### FIGYELMEZTETÉS

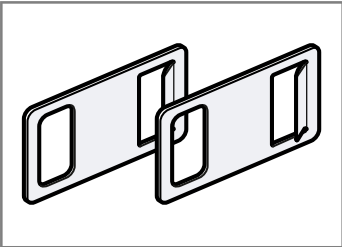
#### Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, egyedi csatlakozóvezetékre kell kicserélni, amely a gyártónál vagy vevőszolgálatánál kapható.

## Készülék biztonsága

| Hiba                                          | Ok                                                              | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülékajtó nem szándékoltnan kinyílik.    | Az automatikus ajtónyitás nem szándékoltnak bekapcsolása.       | ▶ A készülékajtó nem szándékoltnak ki nyílásának megakadályozásához kapcsolja be a gyerekzárát.                                                                                                                  |
| A készülékajtó nem nyílik ki a program végén. | Nincs bekapcsolva az automatikus ajtónyitás.                    | ▶ Kapcsolja be az automatikus ajtónyitást.<br>→ "Az alapbeállítások áttekintése", Oldal 38                                                                                                                       |
|                                               | A gyerekzár be van kapcsolva.                                   | ▶ Kapcsolja ki a gyerekzárát.                                                                                                                                                                                    |
|                                               | Az ajtó nincs jól beállítva.                                    | ▶ A szerelési útmutató segítségével állítsa be megfelelően a készülékajtót.<br>Az ajtórés legalább 70 mm – 100 mm legyen.                                                                                        |
|                                               | A készülékajtó és az ajtó tömítése beszennyeződött.             | ▶ Tisztítsa meg a készülékajtót és az ajtó tömítését nedves kendővel és kevés mosogatószerrel.                                                                                                                   |
|                                               | Az ajtórés beállításához nem megfelelő csavarokat használtak.   | ▶ Az ajtórés beállításához 4X30 méretű csavarokat használjon.<br>A csavarokat a szállítási terjedelem tartalmazza.<br>Ha túl hosszú csavarokat használ, azok kikapcsolhatják az automatikus ajtónyitás funkciót. |
|                                               | A biztonsági berendezés lekapcsolja az automatikus ajtónyitást. | ▶ A "vevőszolgálat" → Oldal 64 hívása szükséges.                                                                                                                                                                 |

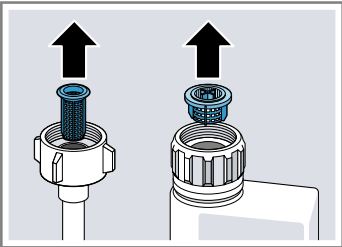
| Hiba                                             | Ok                                                            | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülékajtó nem nyílik ki a program végén.    | A készülék ajtaja súrolja a készüléket vagy a konyhabútor     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A szerelési útmutató segítségével szerelje be és állítsa be megfelelően a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                  |
| A készülékajtó túl tágra nyílik a program végén. | Az ajtó nincs jól beállítva.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A szerelési útmutató segítségével állítsa be megfelelően a készülékajtót.</li> </ul> <p>Az ajtórés legalább 70 mm – 100 mm legyen.</p>                                                                                            |
|                                                  | Az ajtórés beállításához nem megfelelő csavarokat használtak. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Az ajtórés beállításához 4X30 méretű csavarokat használjon.</li> </ul> <p>A csavarokat a szállítási terjedelem tartalmazza.</p> <p>Ha túl hosszú csavarokat használ, azok kikapcsolhatják az automatikus ajtónyitás funkciót.</p> |
| A készülékajtó nem nyílik ki.                    | A gyerekszár be van kapcsolva.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a készülékajtót fent középen rövid időn belül kétszer.</li> </ul>                                                                                                                                                      |
|                                                  | Az ajtó nincs jól beállítva.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A szerelési útmutató segítségével állítsa be megfelelően a készülékajtót.</li> </ul>                                                                                                                                              |
|                                                  | A készülék nincs áram alatt.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a hálózati csatlakozódugót és a biztosítékokat.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>Helyezze el a mellékelt vészkioldót a bútorlapon fönt jobbra és balra.</li> </ol>                                   |
|                                                  |                                                               |                                                                                                                                                                                         |
|                                                  |                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>Enyhén húzva nyissa ki a készülékajtót.</li> </ol>                                                                                                                                                                                  |
|                                                  | A készülékajtó és az ajtó tömítése beszennyeződött.           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a készülékajtót és az ajtó tömítését nedves kendővel és kevés mosogatószerrel.</li> </ul>                                                                                                                           |
|                                                  | Az automatikus ajtónyitó nincs alaphelyzetben.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Várjon egy másodpercig, miután becsukta a készülékajtót.</li> </ul>                                                                                                                                                               |

| Hiba                                            | Ok                           | Hibaelhárítás                                                                |
|-------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| A készülékajtó működtetés-kor túl tágra nyílik. | Az ajtó nincs jól beállítva. | ▶ A szerelési útmutató segítségével állítsa be megfelelően a készülékaj-tót. |

## Hibakód/hibakijelzés/jel

| Hiba                                         | Ok                                                                                | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E:2060 világít.                              | A készülék elvízkövesedett fűtőelemet észlelt.                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vízkömentesítse a készüléket.</li> <li>2. A készüléket a vízlágyító berende-zés használatával üzemeltesse.<sup>1</sup></li> </ol>                                   |
| E:2130 világít.                              | A zeolittartály szívónyílását eltakarják az edények.                              | ▶ Az edényeket úgy helyezze be a ké-szülékbe, hogy "a zeolittartály szívó-nyílása" → <i>Oldal 16</i> szabad marad-jon.                                                                                        |
| E:3000 világít.                              | A vízvédelmi rendszer műkö-désbe lépett.                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zárja el a vízcsapot.</li> <li>2. A "vevőszolgálat" → <i>Oldal 64</i> hívá-sa szükséges.</li> </ol>                                                                 |
| E:3100 világít.                              | A vízvédelmi rendszer műkö-désbe lépett.                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zárja el a vízcsapot.</li> <li>2. A "vevőszolgálat" → <i>Oldal 64</i> hívá-sa szükséges.</li> </ol>                                                                 |
| E:3200 vagy a bejövő víz ki-jelzése világít. | A vízbevezető tömlő meg-tört.                                                     | ▶ Helyezze el megtörés nélkül a víz-bevezető tömlőt.                                                                                                                                                          |
|                                              | Zárva van a vízcsap.                                                              | ▶ Nyissa ki a vízcsapot.                                                                                                                                                                                      |
|                                              | A vízcsap megszorult vagy elvízkövesedett.                                        | ▶ Nyissa ki a vízcsapot.<br>Ha nyitva a vízcsap, az átfolyási mennyiség percenként legalább 10 l kell, hogy legyen.                                                                                           |
|                                              | A vízbevezető vagy az AquaStop tömlő vízcsatlako-zásában lévő szűrők eldugul-tak. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kapcsolja ki a készüléket.</li> <li>2. Húzza ki a hálózati csatlakozódú-gót.</li> <li>3. Zárja el a vízcsapot.</li> <li>4. Csavarja le a vízcsatlakozót.</li> </ol> |

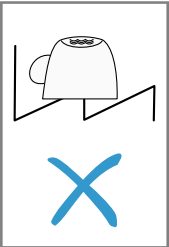
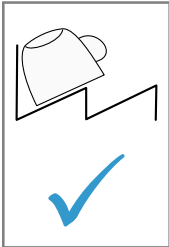
<sup>1</sup> A készülék kivitelétől függően

| Hiba                                               | Ok                                        | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E:3200 vagy a bejövő víz ki-jelzése világít.       |                                           | <p>5. Vegye ki a szűrőt a vízbevezető tömlőből.</p>  <p>6. Tisztítsa meg a szűrőt.<br/> 7. Helyezze be a szűrőt a vízbevezető tömlőbe.<br/> 8. Csavarja fel a vízcsatlakozót.<br/> 9. Ellenőrizze a vízcsatlakozó tömítettségét.<br/> 10. Gondoskodjon az áramellátásról.<br/> 11. Kapcsolja be a készüléket.</p> |
| E:3400 világít.                                    | Állandóan folyik a víz a készülékbe.      | <p>1. Zárja el a vízcsapot.<br/> 2. A "vevőszolgálat" → <i>Oldal 64</i> hívása szükséges.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E:6102 világít.                                    | A szennyvízszivattyú blokkolt.            | <p>► Tisztítsa ki a szennyvízszivattyút.<br/> → "A szennyvízszivattyú megtisztítása", <i>Oldal 62</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                    | A szennyvízszivattyú burkolata laza       | <p>► Pattintsa be helyesen a "szennyvízszivattyú" → <i>Oldal 62</i> burkolatát.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| E:6103 világít. A gép nem szivattyúzza ki a vizet. | A szennyvíztömlő eltömődött vagy megtört. | <p>1. Úgy helyezze el a szennyvíztömlőt, hogy ne törjön meg.<br/> 2. Távolítsa el a maradványokat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                    | A szifoncsatlakozó még zárva van.         | <p>► Ellenőrizze a csatlakozót a szifonon, és ha szükséges, nyissa ki.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                    | A szennyvízszivattyú burkolata laza.      | <p>► Pattintsa be helyesen a "szennyvízszivattyú" → <i>Oldal 62</i> burkolatát.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| E:9001 világít.                                    | A hálózati feszültség túl alacsony.       | <p>Ez nem készülékhiba.</p> <p>1. Hívjon villanyszerelőt.<br/> 2. Ellenőriztesse a hálózati feszültséget és a villamos rendszert a villanyszerelővel.</p>                                                                                                                                                                                                                                           |

| Hiba                                                            | Ok                                        | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E:9240 világít.                                                 | A szűrők elszennyeződtek vagy eldugultak. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a szűrőket.<br/>→ <i>"A szűrők megtisztítása", Oldal 45</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Másik hibakód jelenik meg a kijelzőablakban.<br>E:0100 – E:9010 | Műszaki zavar lépett fel.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyomja meg ezt az elemet: ☹.</li> <li>2. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját vagy kapcsolja ki a biztosítékot.</li> <li>3. Várjon legalább 2 percet.</li> <li>4. A készülék hálózati csatlakozódugóját dugja a csatlakozóaljzatba vagy kapcsolja be a biztosítékot.</li> <li>5. Kapcsolja be a készüléket.</li> <li>6. Ha a probléma újra fellép: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Nyomja meg ezt az elemet: ☹.</li> <li>– Zárja el a vízcsapot.</li> <li>– Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.</li> <li>– A "vevőszolgálat"<br/>→ <i>Oldal 64</i> felhívása szükséges, ekkor adja meg a hibakódot.</li> </ul> </li> </ol> |

## A mosogatás hatásfoka

| Hiba                    | Ok                                                                                 | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az edény nedves maradt. | Nem használt öblítőszer, vagy az adagolási mennyiség túl alacsonyra van beállítva. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Öblítőszer" → <i>Oldal 29</i> betöltése szükséges.</li> <li>2. Állítsa be az adagolandó öblítőszer mennyiségét.<br/>→ <i>"A hozzáadott öblítőszer mennyiségének beállítása", Oldal 30</i></li> </ol> |
|                         | A programnak vagy programopciónak nincs szárítási fázisa, vagy az túl rövid.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ "Válasszon szárítást tartalmazó programot, pl. az intenzív, erős vagy ECO programot." → <i>Oldal 20</i><br/><br/>Egyes opciógombok csökkentik a szárítási eredményt, pl. a Variospeed.</li> </ul>      |

| Hiba                        | Ok                                                                                                    | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az edény nedves maradt.     | Az edények vagy evőeszközök mélyedéseiben felgyűlik a víz.                                            | <p>► Az edényt lehetőleg ferdén rakja be.</p> <div>   </div> |
|                             | A használt kombinált mosogatószernek rossz a szárítási teljesítménye.                                 | <p>1. A szárítási teljesítmény fokozásához használjon öblítőszeret.<br/> 2. Használjon másik, jobb szárítási teljesítményű kombinált mosogatószert.</p>                                                                         |
|                             | Nincs bekapcsolva az extra szárítás az erősebb szárításhoz.                                           | <p>► Kapcsolja be az "extra szárítás" → <i>Oldal 38</i> funkciót.</p>                                                                                                                                                           |
|                             | Az edényt túl korán kiszedték, vagy még nem fejeződött be a szárítási művelet.                        | <p>1. Várja ki a program végét.<br/> 2. Csak 30 perccel a program vége után vegye ki az edényt.</p>                                                                                                                             |
|                             | A használt öblítőszernek korlátozott a szárítási teljesítménye.                                       | <p>► Használjon márkás öblítőszeret. Az ökotermékek korlátozott hatékonysággal rendelkezhetnek.</p>                                                                                                                             |
|                             | A készülékajtó nem nyílik ki automatikusan a program végén                                            | <p>► A szerelési útmutató segítségével állítsa be megfelelően a készülékajtót.<br/> Az ajtórés legalább 70 mm – 100 mm legyen.</p>                                                                                              |
| A műanyag edény nem száraz. | Nem hiba. Gyengébb hőtároló képessége miatt a műanyag rosszabbul szárad.                              | <p>► Nem lehetséges megoldás.</p>                                                                                                                                                                                               |
| Az evőeszköz nem száraz.    | Az evőeszköz helytelenül van szétválogatva az evőeszköztartó kosárban vagy az evőeszköztartó fiókban. | <p>Az evőeszköz felfekvési pontjain cseppek képződhetnek.</p> <p>1. "Az evőeszközöket lehetőleg egyenként rakja be." → <i>Oldal 34</i><br/> 2. Kerülje a felfekvési pontokat.</p>                                               |

| Hiba                                              | Ok                                                                                                                                                                                                                     | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék belső oldalai mosogatás után nedvesek. | Nem hiba. A kondenzációs szárítás miatt a mosogatótartályban a vízcseppek fizikailag indokoltak és szükségesek. A levegőben lévő páratartalom lecsapódik a készülék belső falain, lefolyik, és leszivattyúzásra kerül. | Nincs tennivaló.                                                                                                                                                                                                                             |
| Ételmaradékok az edényen.                         | Az edény túl szorosan van elrendezve, vagy az edénytartó kosár túl van töltve.                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az edényt elegendő szabad helyet hagyva rakja be.<br/>A permetező sugaraknak el kell érniük az edények felületét.</li> <li>2. Kerülje a felfekvési pontokat.</li> </ol>                            |
|                                                   | A szórókar forgása blokkolt.                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Az edényt úgy rakja be, hogy az edény ne akadályozza a szórókarok forgását.</li> </ul>                                                                                                              |
|                                                   | A szórókarfűvókák eltömődtek.                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>► A "szórókarok" → <i>Oldal 46</i> megtisztítása szükséges.</li> </ul>                                                                                                                                |
|                                                   | A szűrők elszennyeződtek.                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Tisztítsa meg a szűrőket.<br/>→ "A szűrők megtisztítása", <i>Oldal 45</i></li> </ul>                                                                                                                |
|                                                   | A szűrők helytelenül vannak behelyezve és/vagy nincsenek rögzítve.                                                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Helyezze be megfelelően a szűrőket.<br/>→ "Szűrőrendszer", <i>Oldal 44</i></li> <li>2. Rögzítse a szűrőket.</li> </ol>                                                                             |
|                                                   | Túl gyenge mosogatóprogramot választott.                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Válasszon erősebb mosogatóprogramot.<br/>→ "Programok", <i>Oldal 20</i></li> <li>► Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységet.<br/>→ "Érzékelők", <i>Oldal 13</i></li> </ul>         |
|                                                   | Az edény előtisztítása túl erős volt. Az érzékelőrendszer enyhe programlefutást választ. A makacs szennyeződéseket részben nem lehet eltávolítani.                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Csak a nagyobb ételmaradványokat távolítsa el, az edényt nem kell előmosogatni.</li> <li>► Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységet.<br/>→ "Érzékelők", <i>Oldal 13</i></li> </ul> |
|                                                   | A magas, keskeny edényeket a sarkoknál nem mossa ki megfelelően a gép.                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>► A magas, keskeny edényeket ne túl ferdén és ne a sarkoknál helyezze el.</li> </ul>                                                                                                                  |



| Hiba                                                                                    | Ok                                                                                                                          | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ételmaradékok az edényen.                                                               | A felső edénytartó kosár a jobb és a bal oldalon nem ugyanolyan magasságra van beállítva.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A felső edénytartó kosarat a bal és a jobb oldalon ugyanolyan magasságra állítsa be.<br/>→ <i>"Felső edénytartó kosár", Oldal 23</i></li> </ul>                                                                                                                                                   |
| Mosogatószer-maradványok a készülékben                                                  | A mosogatószeres rekesz fedelét edények blokkolják, a fedél nem nyílik fel.                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Úgy rakja be az edényt a felső edénytartó kosárba, hogy a tablettafelfogó tálat ne torlaszolja el az edény.<br/>→ <i>"Edények berakása", Oldal 34</i><br/>Az edények blokkolják a rekesz fedelét.</li> <li>2. Ne helyezzen edényt és illatadagolót a tablettafelfogó táliba.</li> </ol>          |
|                                                                                         | A mosogatószeres rekesz fedelét a tablettá blokkolja, a fedél nem nyílik fel.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A tablettát keresztben, nem pedig állítva tegye a mosogatószeres rekeszbe.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                         | A tablettákat gyors vagy rövid programban használják. Nincs elég idő a tabletták feloldódására.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Erősebb "program" → <i>Oldal 20</i> választása vagy "por alakú mosogatószer" → <i>Oldal 31</i> használata szükséges.</li> </ul>                                                                                                                                                                   |
|                                                                                         | A tisztító hatás és a feloldási képesség hosszabb tárolási idő esetén csökken, vagy a mosogatószer erősen összecsomósodott. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A "mosogatószer" → <i>Oldal 31</i> váltása szükséges.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
| Vízfoltok vannak a műanyag részekben.                                                   | A cseppképződés műanyag felületeken fizikailag elkerülhetetlen. Leszáritás után vízfoltok láthatók.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Erősebb programot válasszon.<br/>→ <i>"Programok", Oldal 20</i></li> <li>▶ Az edényt ferdén rakja be.<br/>→ <i>"Edények berakása", Oldal 34</i></li> <li>▶ Használjon öblítőszert.<br/>→ <i>"Öblítőszer", Oldal 29</i></li> <li>▶ Állítsa magasabb fokozatra a vízlágyító berendezést.</li> </ul> |
| Letörölhető vagy vízben oldható lerakódások vannak a készülék belsejében vagy az ajtón. | A mosogatószer összetevői lerakódnak. Ezek a lerakódások vegyszerral többnyire nem távolíthatók el.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A "mosogatószer" → <i>Oldal 31</i> váltása szükséges.</li> <li>▶ Mechanikusan tisztítsa ki a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
|                                                                                         | Fehér bevonat rakódik le a készülék belsejében.                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Állítsa be helyesen a vízlágyító berendezést.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                         |

| Hiba                                                                                             | Ok                                                                                                                                               | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Letörölhető vagy vízben oldható lerakódások vannak a készülék belsejében vagy az ajtón.          |                                                                                                                                                  | <p>A legtöbb esetben magasabb fokozatot kell beállítania.</p> <p><b>2</b> Szükség esetén váltson mosogatószert.</p>                                                                             |
|                                                                                                  | A speciális só tartálya nincs lezárva.                                                                                                           | <p>▶ Zárja le a speciális só tartályát.</p>                                                                                                                                                     |
| Fehér, nehezen eltávolítható lerakódások vannak az edényen, a készülék belsejében vagy az ajtón. | A mosogatószer összetevői lerakódnak. Ezek a lerakódások vegyszerrel többnyire nem távolíthatók el.                                              | <p>▶ A "mosogatószer" → <i>Oldal 31</i> váltása szükséges.</p> <p>▶ Mechanikusan tisztítsa ki a készüléket.</p>                                                                                 |
|                                                                                                  | Roskzul van beállítva a keménységi tartomány, vagy a vízkeménység nagyobb, mint 50 °dH (8,9 mmol/l).                                             | <p>▶ A vízlágyító berendezés beállítása szükséges a vízkeménységhez igazítva, vagy pedig speciális só utántöltése.</p>                                                                          |
|                                                                                                  | A 3in1 mosogatószer, a bio mosogatószer vagy az öko mosogatószer nem elég hatékony.                                                              | <p>▶ A vízlágyító berendezés beállítása szükséges a vízkeménységhez igazítva, vagy külön szerek (jó minőségű mosogatószer, speciális só, öblítőszer) használata.</p>                            |
|                                                                                                  | Túl kevés az adagolt mosogatószer.                                                                                                               | <p>▶ A mosogatószer-adag növelése vagy a "mosogatószer" → <i>Oldal 31</i> váltása szükséges.</p>                                                                                                |
|                                                                                                  | Túl gyenge mosogatóprogramot választott.                                                                                                         | <p>▶ Válasszon erősebb mosogatóprogramot.<br/>→ "Programok", <i>Oldal 20</i></p> <p>▶ Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységet.<br/>→ "Érzékelők", <i>Oldal 13</i></p>         |
| Teamaradványok vagy ajakrúzs-maradványok az edényen.                                             | Túl alacsony a mosogatósi hőmérséklet.                                                                                                           | <p>▶ Válasszon magasabb mosogatósi hőmérsékletű programot.<br/>→ "Programok", <i>Oldal 20</i></p>                                                                                               |
|                                                                                                  | Nem megfelelő, vagy túl kevés az adagolt mosogatószer.                                                                                           | <p>▶ Megfelelő "mosogatószer" → <i>Oldal 31</i> használata szükséges, amelyet a gyártó előírásai szerint adagoljon.</p>                                                                         |
|                                                                                                  | Az edény előtisztítása túl erős volt. Az érzékelőrendszer enyhé programlefutást választ. A makacs szennyeződések részben nem lehet eltávolítani. | <p>▶ Csak a nagyobb ételmaradványokat távolítsa el, az edényt nem kell előmosogatni.</p> <p>▶ Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységet.<br/>→ "Érzékelők", <i>Oldal 13</i></p> |

| Hiba                                                                                                                          | Ok                                                                                                                                                 | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Színes (kék, sárga, barna), nehezen vagy nem eltávolítható lerakódások vannak a készülék belsejében vagy nemesacél edényeken. | A bevonatképződést zöldségek (káposzta, zeller, burgonya, tészta, ...) összetevői vagy a vezetékes vízben található anyagok (mangán) okozzák.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a készüléket.</li> <li>A bevonatokat "mechanikus tisztítás" → <i>Oldal 43</i> útján vagy géptisztító szerrel távolíthatja el. A bevonatokat nem lehet mindig maradéktalanul eltávolítani, de az egészségre nem ártalmasak.</li> </ul>                                                                                                                                         |
|                                                                                                                               | A bevonatképződést fém alkotóelemek okozzák az ezüst vagy alumínium edényen.                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tisztítsa meg a készüléket.</li> <li>A bevonatokat "mechanikus tisztítás" → <i>Oldal 43</i> útján vagy géptisztító szerrel távolíthatja el. A bevonatokat nem lehet mindig maradéktalanul eltávolítani, de az egészségre nem ártalmasak.</li> </ul>                                                                                                                                         |
| Színes (sárga, narancsszínű, barna), könnyen eltávolítható lerakódások vannak a készülék belsejében (leginkább az aljrészen). | A bevonat ételmaradékok és a vezetékes víz összetevőiből (vízkő) képződik, „szappanszerű”.                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze a vízlágyító berendezés beállítását.</li> <li>2. Töltsön be speciális sót.<br/>→ <i>"Speciális só betöltése", Oldal 28</i></li> <li>3. Ha kombinált mosogatószeret (tabletát) használ, kapcsolja be a vízlágyító berendezést.</li> </ol> <p>Vegye figyelembe a mosogatószerekhez adott útmutatásokat.<br/>→ <i>"A mosogatószerekkel kapcsolatos útmutatások", Oldal 32</i></p> |
| A készülék belsejében elszíneződtek a műanyag részek.                                                                         | A készülék belsejében a műanyag részek elszíneződhetnek a mosogatógép élettartama alatt.                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Elszíneződések előfordulhatnak, és nem befolyásolják hátrányosan a készülék működését.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Műanyag részek elszíneződtek.                                                                                                 | Túl alacsony a mosogatási hőmérséklet.                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Válasszon magasabb mosogatási hőmérsékletű programot.<br/>→ <i>"Programok", Oldal 20</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                               | Az edény előtisztítása túl erős volt. Az érzékelőrendszer enyhe programlefutást választ. A makacs szennyeződéseket részben nem lehet eltávolítani. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Csak a nagyobb ételmaradványokat távolítsa el, az edényt nem kell előmosogatni.</li> <li>▶ Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységet.<br/>→ <i>"Érzékelők", Oldal 13</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                         |
| Eltávolítható fátyolosodás van a poharakon, fémes külsejű poharakon és evőeszközökön.                                         | A hozzáadott öblítőszer mennyisége túl nagyra van beállítva.                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Állítsa az öblítőszer-berendezést alacsonyabb fokozatra.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                               | Nincs betöltve öblítőszer.                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Öblítőszer betöltése", Oldal 30</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Hiba                                                                                  | Ok                                                                                                                                                 | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eltávolítható fátyolosodás van a poharakon, fémes külsejű poharakon és evőeszközökön. | Mosogatószer-maradványok vannak az öblítés programfázisban. A mosogatószeres rekesz fedelét edények blokkolták, és a fedél nem nyílt fel teljesen. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Úgy rakja be az edényt a felső edénytartó kosárba, hogy a tablettafelfogó tálat ne torlaszolja el az edény.<br/>→ <i>"Edények berakása", Oldal 34</i><br/>Az edények blokkolják a rekesz fedelét.</li> <li>2. Ne helyezzen edényt és illatadagolót a tablettafelfogó táliba.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                       | Az edény előtisztítása túl erős volt. Az érzékelőrendszer enyhe programlefutást választ. A makacs szennyeződések részben nem lehet eltávolítani.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Csak a nagyobb ételmaradványokat távolítsa el, az edényt nem kell előmosogatni.</li> <li>▶ Szabályozza megfelelően az érzékelőrendszer érzékenységet.<br/>→ <i>"Érzékelők", Oldal 13</i></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Visszafordíthatatlan üvegho-<br>mályosodás.                                           | A poharak nem mosogatógép-állók, csak mosogatógépben tisztíthatók.                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Használjon mosogatógép-álló poharakat.<br/>A poharak legtöbbször csak mosogatógépben tisztíthatók, ez azt jelenti, hogy hosszú távon számítani kell kopásukra vagy elváltozásukra.</li> <li>▶ Kerülni kell a hosszú gőzfázist (ál-lásidőt) a mosogatás vége után.</li> <li>▶ Használjon alacsonyabb hőmérsékletű programot.<br/>→ <i>"Programok", Oldal 20</i></li> <li>▶ Állítsa be a vízlágyító berendezést a vízkeménységi fokra.</li> <li>▶ Használjon üvegvédő összetevőket tartalmazó mosogatószeret.</li> </ul> |
| Rozsdanyomok az evőeszközökön.                                                        | Az evőeszköz nem eléggé rozsdamentes. A késpengéket gyakran fokozottabban igénybe veszi a mosogatás.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Használjon rozsdamentes edényt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                       | Az evőeszköz akkor is rozsdásodik, ha rozsdásodó tárgyakkal együtt mosogatják el.                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ne mosogasson rozsdásodó tárgyakat.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                       | A mosogatóvíz sótartalma túl magas.                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Távolítsa el a kiszóródott sót a mosogatótartályból.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Hiba                                                                                   | Ok                                                                                                                                                           | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozsdanyomok az evőeszközökön.                                                         |                                                                                                                                                              | <b>2</b> A speciális só tartályának a zárját erősen zárja le.                                                                                                                        |
| Mosogatószer-maradványok vannak a mosogatószeres rekeszben vagy a tablettafogó táblán. | Edényrészek blokkolták a szűrőkarokat, és a mosogatószer öblítésnél nem ürült ki.<br><br>A mosogatószeres rekesz nedves volt a mosogatószer betöltésekor.    | ▶ Gondoskodjon arról, hogy a szűrőkarok ne legyenek blokkolva és szabadon foroghassanak.<br><br>▶ A mosogatószer csak száraz mosogatószeres rekeszbe töltsse be.                     |
| Szokatlanul sok hab képződik.                                                          | Kézi mosogatószer van az öblítőszeres tartályban.<br><br>Kiömlött az öblítőszér.<br><br>A használt mosogatószer vagy készülékápoló szer túl sok habot képez. | ▶ A tartályt haladéktalanul töltsse fel öblítőszerral.<br>→ "Öblítőszér betöltése", Oldal 30<br><br>▶ Távolítsa el az öblítőszert egy ruhával.<br><br>▶ Váltson mosogatószer-márkát. |

## Home Connecttel kapcsolatos probléma

| Hiba                                  | Ok                                                                     | Hibaelhárítás                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az otthoni hálózat nem épül fel.      | A WLAN a routeren nem aktív.                                           | ▶ Ellenőrizze routerének vezetékek nélküli hálózati kapcsolatát.                                                                                                            |
| A WLAN kijelző villog.                | Nem elérhető a kapcsolat az otthoni hálózathoz.                        | ▶ Kapcsolja be routerén a vezetékek nélküli hálózati kapcsolatot.                                                                                                           |
| A Home Connect nem fut korrekt módon. | A Home Connect rosszul van beállítva.<br><br>Műszaki zavar lépett fel. | ▶ Vegye figyelembe a Home Connect-hez mellékelt dokumentációt.<br><br>▶ Vegye figyelembe a Home Connect alkalmazáshoz mellékelt dokumentációban a támogatási információkat. |

## Útmutatások a kijelzőn

| Hiba                                         | Ok                                                                                    | Hibaelhárítás                                                                                    |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Világít a speciális só utántöltés-jelző.     | Hiányzik a speciális só.<br><br>Az érzékelő nem ismeri fel a speciálissó-tablettákat. | ▶ "Speciális só" → Oldal 28 betöltése szükséges.<br><br>▶ Ne használjon speciálissó-tablettákat. |
| Nem világít a speciális só utántöltés-jelző. | Ki van kapcsolva a vízlágyító berendezés.                                             | ▶ A vízlágyító berendezés beállítása                                                             |

| Hiba                                        | Ok                                          | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Világít az öblítőszert-utántöltésjelző.     | Hiányzik az öblítőszert.                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "Öblítőszert" → <i>Oldal 29</i> betöltése szükséges.</li> <li>2. Állítsa be az adagolandó öblítőszert mennyiségét.<br/>→ <i>"A hozzáadott öblítőszert mennyiségének beállítása", Oldal 30</i></li> </ol> |
| Nem világít az öblítőszert-utántöltésjelző. | Az öblítőszert-berendezés ki van kapcsolva. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A hozzáadott öblítőszert mennyiségének beállítása.</li> </ul>                                                                                                                                             |

## Működési zavarok

| Hiba                                                 | Ok                                                       | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A program befejeződése után víz marad a készülékben. | A szűrőrendszer vagy a szűrők alatti tartomány eldugult. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A "szűrők" → <i>Oldal 45</i> megtisztítása szükséges.</li> <li>2. A "szennyvízszivattyú" → <i>Oldal 62</i> megtisztítása szükséges.</li> </ol>                                                                              |
|                                                      | A program még nem fejeződött be.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Várja ki a program végét, vagy szakítsa meg a <b>Reset</b> gombbal a programot.</li> <li>▶ → <i>"Program megszakítása", Oldal 37</i></li> </ul>                                                                              |
| A készülék nem kapcsolható be vagy nem kezelhető.    | Szoftverfrissítés folyik.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Várja meg a szoftverfrissítés befejezését.</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
|                                                      | A készülék funkciói kimaradtak.                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot.</li> <li>2. Várjon legalább 2 percet.</li> <li>3. Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra.</li> <li>4. Kapcsolja be a készüléket.</li> </ol> |
| A készülék nem indul el.                             | A lakásban nincs rendben a biztosíték.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a lakásban a biztosítékot.</li> </ul>                                                                                                                                                                            |
|                                                      | A hálózati kábel nincs bedugva.                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a csatlakozóaljzat működik-e.</li> <li>2. Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel teljesen be van-e dugva a csatlakozóaljzatba és a készülék hátoldalán.</li> </ol>                                            |
|                                                      | A készülékajtó nincs teljesen becsukva.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Csukja be a készülékajtót.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |
| A program önállóan elindul.                          | Nem várta meg a program végét.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → <i>"Program megszakítása", Oldal 37</i></li> </ul>                                                                                                                                                                         |

| Hiba                                                          | Ok                                                                                                  | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék program közben megáll, vagy a program félbeszakad. | A készülékajtó nincs teljesen becsukva.                                                             | ► Csukja be a készülékajtót.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                               | Az árambevezetés és/vagy a vízbevezetés megszakadt.                                                 | 1. Ellenőrizze az árambevezetést.<br>2. Ellenőrizze a vízbevezetést.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                               | A felső kosár nekinyomódik a belső ajtónak és megakadályozza a készülékajtó biztonságos becsukását. | ► Ellenőrizze, hogy dugaszolóaljzat vagy a nem leszerelt tömlőtartó nem nyomja-e be a készülék hátfalát.<br>► Az edényt úgy rakja be, hogy a részei ne nyúljanak ki az edénytartó kosárból, és ne gátolják a készülékajtó biztonságos zárását.                                                                                                                                                                    |
| Az összes LED világít, vagy villog.                           | Az elektronika hibát ismert fel.                                                                    | 1. Nyomja kb. 4 másodpercig a főkapcsoló gombot.<br>→ "Kezelőelemek", Oldal 17<br>Megtörténik a készülék visszaállítása és újraindítása.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                               |                                                                                                     | 2. Ha a probléma újra fellép: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kapcsolja ki a készüléket.</li> <li>– Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, vagy pedig kapcsolja le a biztosítót a biztosítószekrényben.</li> <li>– Várjon legalább 2 percet.</li> <li>– Kapcsolja be a biztosítót a biztosítószekrényben, vagy pedig dugja be a hálózati csatlakozódugót.</li> <li>– Kapcsolja be a készüléket.</li> </ul> |
|                                                               |                                                                                                     | 3. Ha a probléma újra fellép: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Hívja a vevőszolgálatot.</li> <li>→ "Vevőszolgálat", Oldal 64</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Mechanikus rongálódás

| Hiba                                | Ok                                       | Hibaelhárítás                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| A készülékajtót nem lehet becsukni. | Az ajtózár átfordult.                    | ► A készülékajtót nagyobb erőlkifetéssel csukja be.          |
|                                     | Az ajtó becsukását a beépítés blokkolja. | ► Ellenőrizze, hogy a készüléket megfelelően építették-e be. |

| Hiba                                                | Ok                                                                                       | Hibaelhárítás                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülékajtót nem lehet becsukni.                 |                                                                                          | A készülékajtó, az ajtódekor vagy ráépített elemek becsukáskor nem ütközhetnek hozzá a szomszédos szekrényekhez és a munkalaphoz. |
|                                                     | Az automatikus ajtónyitó nincs alaphelyzetben.                                           | ▶ Várjon egy másodpercig, miután kinyitotta a készülékajtót.                                                                      |
| A mosogatószeres rekesz fedelét nem lehet becsukni. | A mosogatószeres rekeszt vagy a fedelet összeragadt mosogatószer-maradványok blokkolják. | ▶ Távolítsa el a mosogatószer-maradványokat.                                                                                      |

## Zajok

| Hiba                              | Ok                                                                                               | Hibaelhárítás                                                                |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Kattogó zaj a betöltőszekrényben. | A házi elosztórendszerből függ. Nem készülékhiba áll fenn. Nincs hatással a készülék működésére. | ▶ Az elhárítás csak a házi elosztórendszerben lehetséges.                    |
| Kopogó vagy csörgő zaj.           | A szórókar nekiütődik az edénynek.                                                               | ▶ Úgy helyezze be az edényt, hogy a szórókarok ne ütdjenek neki az edénynek. |
|                                   | A vízsugarak kisebb mennyiségű berakott edény esetén közvetlenül érik a mosogatótartályt.        | ▶ Az edényt egyenletesen ossza el.<br>▶ Rakjon több edényt a készülékbe.     |
|                                   | A könnyű edények mosogatás közben mozognak.                                                      | ▶ A könnyű edényt stabilan helyezze be.                                      |



## A szennyvízszivattyú megtisztítása

A darabos ételmaradékok vagy idegen testek blokkolhatják a szennyvízszivattyút. Ha a mosogatóvíz már nem folyik le rendesen, meg kell tisztítani a szennyvízszivattyút.

### FIGYELMEZTETÉS

#### Sérülésveszély!

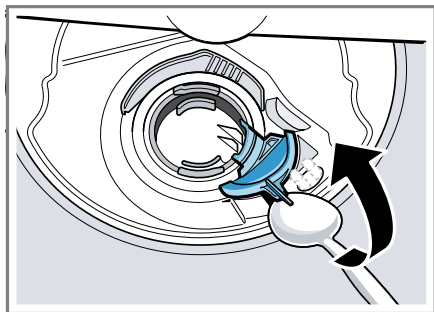
Az éles és hegyes tárgyak, mint például üvegcserepek, blokkolhatják a szennyvízszivattyút és sérülést okozhatnak.

► Az idegen testeket óvatosan távolítsa el.

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Vegye ki a felső és az alsó edénytartó kosarat.
3. Vegye ki a szűrőrendszert.
4. A vizet meregesse ki.

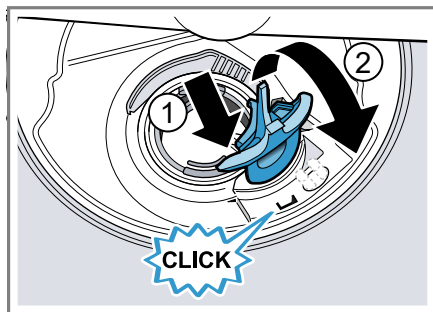
Adott esetben vegyen segítségül egy szivacsot.

5. A szivattyú burkolatát egy kanál segítségével emelje ki, és a bordánál fogja meg.



6. A szivattyú burkolatát ferdén befelé emelje meg, és vegye ki.
- ✓ Ekkor kézzel elérí a járókereket.
7. Távolítsa el a lapátkerék körül lévő ételmaradványokat és idegen testeket.

8. Helyezze be a szivattyú burkolatát ①, és nyomja lefelé ②.



- ✓ A szivattyú burkolata hallhatóan bepattan.
9. Szerelje be a szűrőrendszert.
  10. Tegye vissza az alsó és a felső edénytartó kosarat.

---

## Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Itt megtudhatja, hogyan készítse elő készülékét a szállításra és a tárolásra. Ezenkívül megtudhatja, hogyan ártalmatlanítsa régi készülékét.

### Készülék leszerelése

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a szennyvízcsatlakozót.
4. Szerelje le az ivóvíz-csatlakozót.
5. Ha vannak, oldja ki a bútordarabokhoz rögzítő csavarokat.
6. Ha van, szerelje le a talplemezt.
7. Óvatosan húzza ki a készüléket, a tömlőt pedig húzza utána.

## A készülék fagyállóvá tétele

Ha a készülék fagyveszélyes helyiségben, pl. nyaralóban áll, ürítse le teljesen a készüléket.

- ▶ Ürítse le a készüléket.  
→ "A készülék szállítása",  
Oldal 63

## A készülék szállítása

A készülék károsodásának elkerülése érdekében a készüléket szállítás előtt ürítse le.

**Megjegyzés:** Azért, hogy ne kerüljön visszamaradt víz a gépvezérlésbe, és ne vezessen a készülék károsodásához, a készüléket csak állítva szállítsa.

1. Vegye ki az edényt a készülékből.
2. A nem rögzített elemeket biztosítsa.
3. "Kapcsolja be a készüléket."  
→ Oldal 35
4. Válassza a maximális hőmérsékletű programot.  
→ "Programok", Oldal 20
5. "Indítsa el a programot."  
→ Oldal 36
6. A készülék leürítéséhez kb. 4 perc elteltével szakítsa meg a programot.  
→ "Program megszakítása",  
Oldal 37
7. "Kapcsolja ki a készüléket."  
→ Oldal 37
8. Zárja el a vízcsapot.
9. Ahhoz, hogy a készülékből leürítse a maradék vizet, oldja a bejövő víz tömlőjét, és folyassa ki a vizet.

## A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

### FIGYELMEZTETÉS Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A kiszolgált készülék hálózati csatlakozóvezetékeinek hálózati dugóját húzza ki, majd vágja át a hálózati csatlakozóvezetékét, és oly mértékben tegye tönkre a készülék ajtajának zárját, hogy az ajtót többé ne lehessen becsukni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

## Vevőszolgálat

Ha bármilyen kérdése van, ha nem tudja önállóan elhárítani a zavart a készüléken, vagy ha a készüléket meg kell javítani, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

**Megjegyzés:** A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garanciaidőről és garanciális feltételekről vevőszolgálatunktól, kereskedőjétől vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

Ha a vevőszolgálatához fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.), gyártási számát (FD) és sorszámát (Z-Nr.).

A vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja a vevőszolgálatok mellékelt jegyzékében vagy a weboldalunkon.

## Termékszám (E-Nr.), gyártási szám (FD) és sorszám (Z-Nr.)

A termékszámot (E-Nr.), a gyártási számot (FD) és a sorszámot (Z-Nr.) a készülék típus tábláján találja.

Az adattábla a készülékajtó belső oldalán található.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

## AQUA-STOP garancia

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garanciális igények kiegészítéseképpen és gyártói garanciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést.

- Ha Aqua-Stop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát. A vízellátás biztonságának garantálása érdekében a készüléket be kell kötni a villamos hálózatra.
- A felelősségi garancia a készülék teljes élettartama alatt fennáll.
- A garanciaigény feltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket útmutatónknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerűen felszerelt Aqua-Stop meghosszabbításra (eredeti tartozék) is. Garanciánk nem terjed ki a vízcsapon lévő Aqua-Stop csatlakozó előtti hibás vezetékekre vagy szerelvényekre.
- Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelnie, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítani. A vízcsapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időn át, pl. többhetes szabadság alatt, nem tartózkodik a lakásában.

## Műszaki adatok

|                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| Súly                   | max.: 60 kg                      |
| Feszültség             | 220 - 240 V, 50 Hz<br>vagy 60 Hz |
| Teljesítményszükséglet | 2000 - 2400 W                    |
| Biztosíték             | 10 - 16 A                        |

|                         |                                                                                                             |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Víznyomás               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ min. 50 kPa (0,5 bar)</li> <li>■ max. 1000 kPa (10 bar)</li> </ul> |
| Beérkező víz mennyisége | min. 10 l/perc                                                                                              |
| Víz hőmérséklet         | Hideg víz.<br>meleg víz max.: 60 °C                                                                         |
| Kapacitás               | 13 teríték                                                                                                  |

A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup> címen található. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat. Kérjük, ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója az adattáblán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

## Információk a szabad és a nyílt forráskódú szoftverekről

Ez a termék olyan szoftverelemeket tartalmaz, amelyeket a szerzői jogok tulajdonosai szabad vagy nyílt forráskódú szoftverként engedélyeztek. A megfelelő licencinformációkat a háztartási készülék tárolja. A megfelelő licencinformációkhoz a Home Connect alkalmazáson keresztül is hozzáférhet: „Profil -> Jogi információk -> Licencinformációk”.<sup>2</sup> A licencinformációk a márkatermék weboldaláról letölthetők. (Kérjük, keresse meg a termékek weboldalán készülékmodelljét és további dokumentumokat.) Alternatív megoldásként a megfelelő információkért használja az ossre-

quest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címet.

A forráskód kérésre rendelkezésre áll.

Kérjük, kérését küldje az ossrequest@bshg.com vagy a BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München címre.

Tárgy: „OSSREQUEST“

Kérése feldolgozásának költségeit Önnek kell viselnie. Ez az ajánlat a vásárlás napjától számított három évig, ill. legalább arra az időszakra érvényes, amelyben támogatást és pótalkatrészeket kínálunk az adott készülékhez.

## Megfelelőségi nyilatkozat

A BSH Hausgeräte GmbH ezennel kijelenti, hogy a Home Connect funkcióval ellátott készülék a(z) 2014/53/EU irányelvben foglalt alapvető követelményeknek és további vonatkozó rendelkezéseknek megfelel.

A részletes RED megfelelőségi nyilatkozatot megtalálja az interneten a [www.neff-international.com](http://www.neff-international.com) webhelyen, készüléke termékoldalán a kiegészítő dokumentumok között.



2,4 GHz-es sáv (2400–2483,5 MHz):  
max. 100 mW

5 GHz-es sáv (5150–5350 MHz +  
5470–5725 MHz): max. 100 mW

<sup>1</sup> Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes

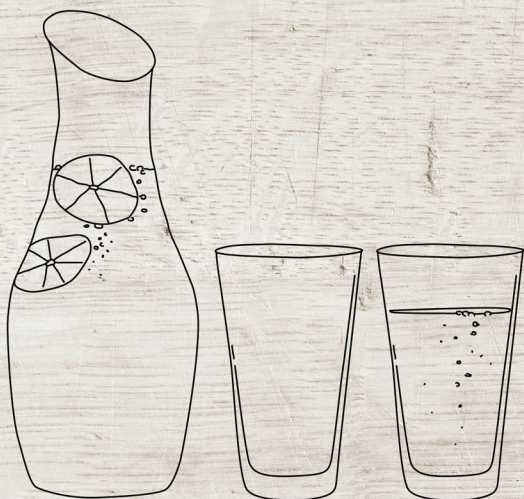
<sup>2</sup> A készülék kivitelétől függően

|                                                                                  |    |    |    |    |    |         |    |    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|---------|----|----|----|
|  | BE | BG | CZ | DK | DE | EE      | IE | EL | ES |
|                                                                                  | FR | HR | IT | CY | LI | LV      | LT | LU | HU |
|                                                                                  | MT | NL | AT | PL | PT | RO      | SI | SK | FI |
|                                                                                  | SE | NO | CH | TR | IS | UK (NI) |    |    |    |
| 5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.                                 |    |    |    |    |    |         |    |    |    |
|                                                                                  |    |    |    |    |    |         |    |    |    |
| AL                                                                               | BA | MD | ME | MK | RS | UK      | UA |    |    |
| 5 GHz-es WLAN (Wi-Fi): Csak beltéri használatra.                                 |    |    |    |    |    |         |    |    |    |



Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal lines across the page.





REGISTER YOUR PRODUCT  
ONLINE [NEFF-HOME.COM](http://NEFF-HOME.COM)

**BSH Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY



**9001559205**

hu  
020406  
650 P5